

REGIONAL

EDITION HULL

VOL. 20 NO. 17 20 AVRIL 1988

TOTAL: 112 PAGES 7 CAHIERS

LES ANNONCES CLASSEES
des HEBDOS

90,300 foyers

776-2121

**LES
COLS
BLANCS:
HUMOUR
ET
FANTAISIE**

PAGE 7



**LA SEMAINE DE
LA MUNICIPALITE
EN PHOTOS**

PAGE 11

**BOXE:
ERIC PARIZEAU
AU YUKON**

PAGE 13

**HOCKEY:
LES OLYMPIQUES
A DEUX VICTOIRES
DE PORTLAND**

PAGE 13

**JOURNEE
GUY
LAFLEUR**

PAGE 15

Encarts

- Sears
- Greenberg
- Bel Air
- Toyota
- CTCRO



L'horticulture
à son meilleur
les 9, 10 et 11 mai
Page 2

HEBDOMICILE

84.007 FOYERS

Construction du
siège social de l'APCHQ:
Le "Go" est donné
Page 12



S. EDGAR DUSSAULT & FILS INC.

ASSURANCES GÉNÉRALES
AUTOMOBILE - RÉSIDENTIELLE
COMMERCIALE - VIE

À votre service depuis plus de 50 ans

31 rue Laval, Hull



771-8361



Louis Dussault



Robert Brière

SUR LA SCÈNE POLICIÈRE

ARRESTATION SUR PROMENADE DU PORTAGE

Comme résistance à son arrestation, il mord le policier

par GILLES PINEAU

Jeudi soir dernier, un jeune homme dont on avait refusé l'accès au populaire bar "Chez Henri" par qu'il portait des jeans a été arrêté pour désordre. De plus, le jeune homme sera maintenant accusé de voie de fait sur un représentant de l'ordre. Pour résister à son arrestation l'individu a tout simplement mordu le policier.

Le policier a dû se

rendre par la suite au Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais pour recevoir les premiers soins. Pour sa part l'individu a été conduit au poste de police (on aurait peut-être dû le confier à la SPCA...). Le même soir, la patrouille de nuit a effectué pas moins de 9 arrestations pour désordre public et une pour port d'arme prohibée.

Patrouille de nuit

Dans un article paru

la semaine dernière je faisais mention de la nouvelle patrouille de nuit du service de police de la ville de Hull. Quelques erreurs se sont glissées dans ce texte. En effet, cette patrouille est composée de 10 policiers et non pas de deux comme indiqué dans le texte de la semaine dernière. Ainsi, il y a 9 policiers et le sergent Jocelyn Simard.

Par ailleurs, un incendie majeur s'est déclaré vers 20H30 dimanche le 20 avril dernier au 66

et 68 Hotel de ville, à Hull. Le feu était concentré dans les chambres de cette maison à deux étages qui a été passablement endommagée par l'incendie. Mercredi soir, un accident inusité s'est produit sur la rue Deveault dans le parc industriel. Un individu a emboutit trois voitures stationnées pour ensuite effectué un tonneau avec la corvette qu'il conduisait. Ce dernier n'a pas été blessé et a été accusé pour faculté affaiblies.

LES BAH'A'IE À HULL

Un pressant appel pour la paix dans le monde

(J.B.) "Une société adulte remplacera l'agression par l'amour, l'égoïsme par l'aide au prochain, la compétition par la coopération et la guerre par la paix". C'est par cette déclaration que plus de 1.000 adeptes de la foi Baha'ie ont clôturé leur congrès annuel au Palais des Congrès de Hull.

Pour cette religion universelle actuellement persécutée en Iran en particulier à cause de ses croyances en la fraternité mondiale, la force n'est pas un instru-

ment de sécurité mais plutôt de génocide. "Toute tentative d'insurrection de la paix mondiale est vouée à l'échec si les dirigeants mondiaux n'acceptent pas le grand principe spirituel selon lequel la race humaine est une".

Dénonçant ensuite le sort fait aux femmes et l'inégalité dont elles sont victimes partout dans le monde, les Baha'ies affirment que cette dénégation des droits à l'égalité de la femme ne peut se justifier selon aucun critère

moral ou biologique, ni sur le plan pratique.

Ils ont aussi dénoncé le fléau de l'ignorance et la persistance des préjugés chez les peuples. Pour les Baha'ie "une sécurité collective qui ne reposerait que sur des ententes politiques aurait purement illusoire".

Le maire Michel Légère a accepté au nom des citoyens de Hull un message de paix universel. Il a déclaré que l'humanité entière aspirait à trouver la paix, tant intérieure qu'universelle.

CHRONIQUE HULLOISE D'INFORMATION POLICIÈRE EN PRÉVENTION **C.H.I.P.P.**

C'est le printemps

Le printemps est la période de l'année la plus indiquée pour le renouveau et aux rénovations, puisqu'il faut réparer les traces laissées par l'hiver. Ces réparations devraient également vous aider à vous protéger contre la criminalité estivale, période la plus vulnérable de l'année. Effectivement, il faut vous munir des outils nécessaires pour lutter contre les voleurs.

L'aménagement physique de votre demeure

Lors du "ménage de printemps", vous aménagez l'extérieur de votre demeure pour que votre environnement soit plaisant. Profitez de cet aménagement pour réduire les occasions du crime. Vous devez renforcer votre propriété pour la rendre difficilement accessible

aux criminels; votre maison doit présenter plusieurs obstacles, ce qui découragera le voleur.

Conseils prévention pour l'aménagement de votre propriété

Parterre: Les arbustes entourant la maison doivent être taillés. Ils doivent être éloignés des portes, fenêtres, et de l'entrée du garage. Les arbres hauts, près d'une fenêtre, permettent à un intrus de briser et d'enlever une fenêtre sans être vu.

Éclairage: Les lumières doivent éclairer la façade de la maison et être installées pour que l'ampoule ne puisse pas être retirée ou endommagée par les voleurs. L'éclairage du parterre exerce un effet dissuasif.

Clôture: Les agents de police préfèrent voir de leur voiture, au travers

et par-dessus les clôtures. C'est pourquoi, une clôture grillagée ou à claire-voie serait plus appropriée. Elle permettrait à vos voisins de surveiller plus facilement votre propriété. La porte de la clôture peut être munie d'un dispositif de sécurité relié à la maison. Il sera actionné lorsque la porte s'ouvrira. Le dispositif vous avertira de la présence de visiteurs ou vous indiquera que vos enfants quittent le terrain.

Identité du propriétaire

Ne mettez pas votre nom sur la porte de votre clôture ni à l'extérieur de votre maison car vous facilitez le travail du voleur qui n'a qu'à chercher dans l'annuaire et à téléphoner pour vérifier si vous êtes à la maison. Les chiffres de

vos numéros civiques doivent être assez gros, visibles (chiffres blancs sur fond noir ou vice versa) et éclairés pour que les services d'urgence puissent les repérer rapidement.

Ne tentez pas les voleurs

Les voleurs n'aiment pas à entrer dans une maison en employant la force. En forçant et en brisant une porte ou une fenêtre, le voleur laisse une trace de son passage, risque d'être entendu par l'occupant, un passant ou un voisin, ou encore de se blesser. Si vos portes et fenêtres sont bien verrouillées, il y a de bonnes chances que le voleur abandonne pour s'attaquer à une cible plus facile. Alors, pensez prévention!

La semaine prochaine: LA SEMAINE DE LA POLICE.

À VOTRE AGENDA

présenté par **RENTALEX** LIMITEE

Du 21 au 27 avril

LA SEMAINE DE LA MUNICIPALITÉ
"HULL UN MONDE À DÉCOUVRIR"

MERCREDI 30 AVRIL
RENCONTRE-QUIZ

- Centre d'animation des femmes
- 171 Promenade du Portage #2
- Sujet "Les enfants abusés"
- De 13h30 à 15h30
- 777-0627

JEUDI 1er MAI
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

- Centre d'action bénévole accès
- CLSC Grande Rivière Aylmer
- 425 Le Guerrier
- De 17h30 à 19h00
- Goûter

SAMEDI 3 MAI
WHIST MILITAIRE

- Comité d'école St-Rédempteur
- 39, rue St-Florent, Hull (gymnase)
- 20h00
- Billet \$5.00
- Chantal Patenaude 770-1459

VINS ET FROMAGES

- Ordre des moose
- Sous-sol église St-Jean Bosco
- 19h30 billets \$15.00

DIMANCHE 4 MAI
MARCHÉ AUX PUCES

- Organisé par Halte-Garderie "Les petits bourdons"

- La grange, 94 Albert
- De 11h00 à 16h00
- Informations 684-0841

BINGOTHON

- De 10h00 à 20h00
- Gloucester High School
- 2060 Chemin Ogilvie, Gloucester
- Entrée \$20.00.

- 7,000\$ en prix
- Renseignements 771-0203, 777-8585

CHANTE-THON

- Le Choeur de l'Île
- De 14h00 à 17h00
- Agora, Maison du Citoyen
- Renseignements 771-4171 (Suzanne)

200 rue Principale, Aylmer
556 St-Joseph, Hull

684-1700
771-3221

LE **REGIONAL**
HULL

Publié par:
LES HÉBÉDOS DE L'OUTAOUAIS

776-1063



ÉDITEUR ET DIRECTEUR GÉNÉRAL: François Laferrère
COMPTABILITÉ: Line St-Denis, 663-7736
SECRETARIAT: Johanne Renaud, Nicole St-Pierre
INFORMATION GÉNÉRALE: Gilles Pineau, Jean Belleau
DIRECTEUR DES SPORTS: Paul Larabie
COLLABORATEURS: Jean Belleau, Lucien Grenier, Gaétan Bisson

PUBLICITAIRES:
Jean-Marc Carrier, Yves Mayer, Caroline Friedman,
Jean-Jacques Blais, Benoit Pilote, Jacques Blais

SECRETARE AUX VENTES: Maurice Cousineau
GRAPHISME: Sylvie Guertin
COMPOSITION-MONTAGE: Multi-Compo
IMPRESSION: Imprimerie Journal Outaouais Ltée
DISTRIBUTION: Distribution Simard Ltée

ABONNEMENT:
Canada \$40 1 an ou \$70 2 ans
Étranger \$50 1 an ou \$80 2 ans

Le Régional n'est pas responsable des textes ou autres matériaux de rédaction ou de publicité et ne s'engage pas toujours à les retourner. TOUTE REPRODUCTION EST INTERDITE. DROITS RÉSERVÉS. Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec. Courrier de la deuxième classe. Enregistrement numéro 3143. 141 Jean-Proulx, Hull, Qué. J8Z 1T4. 776-1063

La culture: une affaire de coeur, de têtes et de sous

Les nuages s'accumulent dans le ciel du volet culturel, à la veille du Sommet économique. On peut même dire qu'un léger vent de panique commence à souffler. La prise de position claire et nette du député de Hull, le ministre Gilles Rocheleau, à l'effet que la culture ne comptait pas présentement dans ses priorités pour l'Ouest du Québec, a l'avantage d'être franche et directe. Ce n'est pas de ce côté qu'il va falloir se tourner pour obtenir l'argent pour des investissements de 22 millions de \$ qui assureraient des retombées économiques estimées à 49 millions pour une période de trois ans.

par JEAN BELLEAU

Mais ce qui inquiète surtout les responsables de ce dossier, c'est la rumeur persistante qui veut que la ministre responsable Lise Bacon n'assiste pas au Sommet. On dit même qu'elle ne viendra pas quelques jours avant,

rencontrer les intervenants. Il ne s'agit bien entendu que de rumeurs, mais dans l'état actuel des choses, c'est bien suffisant pour penser que le dossier culturel ne dérangera pas grand monde.

Importance

Pourtant, d'après les économistes, les consommateurs canadiens dépensent 6 milliards par année pour la culture, et pour chaque dollar investi, on en compte 5 en retombées économiques. Le secteur des activités culturelles est le plus important du point de vue de l'emploi; c'est le 6ième en importance du point de vue des rémunérations et le 11ième du point de vue des recettes, d'après les données publiées par le Gouvernement canadien en 1985.

Dans le mémoire qu'on doit soumettre au Sommet, on insiste pour dire que tout en étant la troisième concentration démogra-

phique du Québec, l'Outaouais se retrouve au dernier rang en matière de salle de spectacle, n'a pas de centre d'arts accrédités, son réseau de bibliothèques est incomplet, son patrimoine est mal identifié et menacé de disparaître, et bien entendu, c'est l'est de l'Ontario qui bénéficie de sorties de fonds considérables.

Les remèdes

Pour améliorer la situation dans notre région, on propose la création de 15 services de bibliothèques. On recommande aussi la construction de la salle de spectacle régionale dont on parle depuis 25 ans au moins qui permettra à Hull de s'afficher comme la vitrine du Québec et favorisera aussi une plus grande accessibilité au Palais des Congrès, tout en venant compléter l'infrastructure du centre-ville.

On suggère aussi une

bibliothèque municipale pour Aylmer dotée d'une salle de spectacle de 350 sièges et la Maison de la culture de Gatineau qui elle aussi, comprendra une salle de 500 places, une bibliothèque, et un centre de formation en danse. Afin de combler l'absence totale de centre d'arts accrédités en Outaouais et pour permettre à notre région de s'intégrer au réseau de musées et des centres d'exposition du Québec, on demande l'accréditation de l'Immagier et de l'Axe NEO-7.

Enfin, pour permettre à la ville de Maniwaki de revaloriser son rôle de capitale sous-régionale, on recommande de transformer le Château Logue en Centre d'interprétation, et on veut aussi qu'on aménage le Manoir Papineau de Montebello en un lieu touristique historique.

Conclusion

Tous ces projets fort valables ne seront possibles que si on trouve d'abord quelqu'un pour écouter et si un véritable intérêt pour les besoins culturels de la région existe en hauts-lieux. Or, le député Gilles Rocheleau a été très honnête en affichant ses couleurs: il n'y a pas d'argent pour donner suite

à ces suggestions. Et si Mme Lise Bacon ne vient même pas dans la région à cette occasion, c'est bien évident que le Gouvernement du Québec partage les mêmes convictions.

On dit que la culture, c'est une affaire de coeur, de têtes et de sous. Il semble bien qu'on devrait invertir l'ordre de ces priorités.

La Fondation du coeur a rendu hommage à ses bénévoles

La Fondation du Québec des maladies du coeur a rendu hommage à ses bénévoles au Salon Laurier de la Maison du Citoyen.

Des médailles et des certificats d'honneur ont été remis à Mme Thérèse Neville, Mme Antoinette Moussette et à Mlle Andrea Shaw de l'école Philémon Wright.

Le président de la Fondation, L'échevin Pierre Cholette, a aussi rendu hommage à

Mme Sylvie Coalier, présidente honoraire de la récente campagne de levée de fonds de la Fondation.

Parmi les membres de l'exécutif qui ont assisté à cette soirée, on remarquait, outre M. Cholette, MM. Paul Laflamme, Jean-Claude Légaré, Roger Labelle, Édouard Deslauriers, Gérald Beaulne, Mme Colette Massé et Mme Pierrette Lattion Eyer, coordonnatrice du bureau Hull-Aylmer.

A HULL

60 NOUVEAUX LOGEMENTS

par NATHALIE BASTIEN

Les Coopératives d'habitation Du Coteau et l'Alternative ont procédé, le jeudi 24 avril dernier, à la première pelletée de terre marquant le début des travaux de construction de leur projet respectif de 30 unités de logement à l'angle de la rue des Jonquilles et du chemin de la Montagne à Hull.

Le maire de Hull, M. Michel Légère, M. Paul Poliquin de la Société canadienne d'hypothèque et de logement ainsi que M. Denis Cossette de la Société d'habitation du Québec ont assisté à cette levée de terre qui créera 60 nouveaux

logements à Hull. Ces deux collectifs d'habitation seront construits sous forme de bloc appartement de 6 unités au coût de 2 600 000 dollars par la firme Paul Daoust Construction (Québec) inc. et seront prêts à être occupés à la fin de décembre 1986.

Chacune de ces deux coopératives comprendra 18 logements de 3 chambres à coucher et 12 logements de 2 chambres à coucher dont l'un sera adapté aux besoins des personnes handicapées. Les loyers seront fixés à 435 et 485 dollars mais une subvention sera disponible pour un certain nombre de familles qui ne peuvent se permettre un tel taux de loyer.

La Société d'habitation du Québec a accordé une subvention de 30 000 dollars à

chacune de deux coopératives portant ainsi à 570 le nombre de logements subven-

tionnés dans le cadre de son programme Logipop, dans la circonscription de Hull.



M. Pierre Thibeault, M. Paul Poliquin de la SCHL, le maire Légère, M. Denis Cossette de la SHQ et M. Denis Villeneuve.

LETTRE OUVERTE

M. François Laferrière
Le Régional
672, boul. St-Joseph
Hull, Québec
J8Y 4A8
Cher Monsieur,

À titre de coordonnateur de la semaine québécoise de la déficience mentale en Outaouais, je voudrais vous offrir mes meilleurs voeux de félicitations et de reconnaissance pour l'excellente couverture que Le Régional a apportée à la semaine québécoise

de la déficience mentale 1986.

Vous avez su avant, pendant et après, mettre en lumière cette semaine. Vous avez donné l'exemple à tous les média écrits ou électroniques de ce qu'est l'implication d'un journal dans la communauté.

Veillez agréer, cher monsieur, l'expression de mes meilleurs sentiments.

Le directeur général,
André Michaud



Servi-Secours
776-1414

"Des techniciens compétents, des clients contents!"

- ● ● RÉPARATION ● ● ●
- LAVEUSES
 - POÊLES
 - LAVE-VAISSELLE
 - SÈCHEUSES
 - RÉFRIGÉRATEURS
 - TOUTES MARQUES
- ETC.

SERVICES REGROUPÉS:

- RÉFRIGÉRATION
- CHAUFFAGE
- AIR CONDITIONNÉ
- PLOMBERIE
- ÉLECTRICITÉ

24 HRES - 7 JOURS
TRAVAIL GARANTI

(Travaux exécutés par des spécialistes, membres en règle de la C.M.M.T.Q.)

DELAI DANS LA CONSTRUCTION DU CENTRE COMMUNAUTAIRE DES JEUNES SANS EMPLOI:

La balle est dans le camp politique

Il n'est pas encore question d'un refus mais bien de l'émission d'un avis de non-autorisation concernant la subvention de \$330,000 qu'attendent les dirigeants du Centre communautaire des jeunes sans emploi pour la réalisation de leur projet d'édifice sur un terrain à Gatineau. M. Jacques Carrière, président du Centre rencontrait la presse régionale à cet effet la semaine en plus de lancer une campagne d'appui visant la sensibilisation du gouvernement provincial aux problèmes des jeunes sans emploi dans l'Outaouais et sur l'alternative que propose son projet.

par YVON LANDRY

On se souviendra qu'il y a trois ans, des intervenants du milieu des affaires économiques, des affaires sociales, de la formation en main-d'oeuvre, et de jeunes se concertaient pour tenter ensemble de trouver des solutions concrètes au drame vécu par cette génération. On était alors au seuil de la crise économique depuis lors résorbée sans pour autant améliorer guère le sort des jeunes.

Tous ces intervenants ont développé avec les jeunes un concept nouveau soit celui d'un

centre multi-services afin d'aider les jeunes à s'intégrer en recherche d'emploi et de leur offrir des services.

Le Centre communautaire se veut donc un lieu de regroupement pour les jeunes et le milieu visant à favoriser leur prise en charge. Ils sont donc invités à jouer un rôle prépondérant dans l'élaboration et l'exécution des programmes et des projets les concernant. Ces projets et programmes sont axés sur le développement de l'initiative, de l'entrepreneuriat, de l'acquisi-

tion du sens de la responsabilité sociale et enfin sur l'apprentissage d'un savoir-être et d'un savoir-faire permettant l'accès au marché du travail.

Depuis les trois dernières années, le milieu partage et influence les orientations et les actions. Des protocoles de complémentarité sont signés avec les organismes publics de main-d'oeuvre.

Des personnes d'affaires, des élus politiques, des responsables en formation sont associés à des projets de formation à l'entrepreneuriat, d'autres siègent au conseil d'administration, dans des comités d'encadrement ou dans le comité de financement. La région par son implication et par la place qu'elle a allouée au projet dans le cadre du sommet socio-économique en le priorisant, a exprimé un oui sans équivoque

au projet. Option Travail Outaouais est le premier programme du Centre communautaire des jeunes sans emploi et a vu le jour en décembre 1984. Les récentes statistiques révèlent que 73% des stagiaires ayant reçu la formation dans ce programme ont intégré le marché du travail. Un autre projet relié audit Centre, Enjeu-Outaouais a lui aussi connu beaucoup de

succès alors qu'en six

mois d'opération, 4 nouvelles entreprises de jeunes ont vu le jour et que cinq autres sont sur le point d'aboutir dans les prochaines semaines.

Le CCJSE reste donc stupéfait devant l'avis émis par l'Office de planification et développement du Québec concernant la subvention de \$330,000 qui permettrait la construction d'un centre complet sur un terrain fourni gratuitement par la ville de Gatineau. On informe donc le gouvernement qu'il ne s'agit pas d'un centre de loisir mais bien d'un projet qui permettra aux jeunes de l'Outaouais de devenir de futurs acteurs économiques dans la région.

L'appel à tous les représentants d'organismes, à tous les décideurs régionaux et nationaux, ainsi qu'à la population s'est effectué par un geste symbolique mercredi dernier. Une grande affiche a de fait été

érigée sur le terrain de deux acres offert par la ville à l'angle des boulevards Gréber et La Savanne. Une carte postale a aussi été dévoilée et elle sera remise à ces dirigeants les enjoignant de souligner leur appui au projet du centre au ministre responsable de l'OPDQ.

Il existe enfin 16,000 jeunes sans emploi dans l'Outaouais. Si seulement 100 jeunes bénéficiaires d'aide sociale trouvent un emploi via le Centre communautaire des jeunes sans emploi, en l'espace de deux ans à peine, la subvention escomptée de l'OPDQ sera défrayée.

Notons l'appui du maire Gaétan Cousineau lors de la conférence de presse de mercredi dernier de même que celui de l'évêque de Gatineau-Hull, Monseigneur Adolphe Proulx.

Une autre conférence de presse est d'ores et déjà prévue pour le 1er mai. On y dévoilera la liste des appuis régionaux à cette date.



Le rassemblement au dévoilement mercredi dernier, de l'affiche du Centre communautaire des jeunes sans emplois.

(photo YVON LANDRY)

C'EST PAYANT



LES
HEBDOS
DE
L'OUTAOUAIS

DEVIENS CAMELOT!

Composez le:

663-4860

LE REGIONAL

LA REVUE DE
GATINEAU

LE MOIS DE
Papineau

LA REVUE
LE BULLETIN

Le Journal
de la région

Imprimerie SL de Gatineau fait belle figure

En postulant au concours de la compagnie A.B. Dick, les dirigeants de l'Imprimerie SL de Gatineau étaient bien loin de penser qu'ils finiraient au nombre des 10 premiers en Amérique du nord.

par YVON LANDRY

De fait, MM. René Simard et Gilles Leblanc, se sont vu attribuer la semaine dernière, la plaque émérite de semi-finaliste pour la production d'une affiche dites quatre couleurs.

L'aspect intéressant du concours, de dire M. Leblanc a été de réaliser qu'on était gagnants parmi 600 imprimeries au Canada et aux Etats-Unis. Qui plus est, l'affiche fut imprimée avec une presse A.B. Dick qui n'est pas des plus récentes.

Pour sa part, M. René

Simard a mentionné que les efforts mis depuis les débuts d'Imprimerie SL, soit 2 ans 1/2, sont couronnés avec l'attribution d'un tel prix.

Imprimerie SL a installé ses pénates à l'édifice Bourbonnais sis au 444 du boulevard St-René est. Une équipe de 3 employés y travaille et de jour en jour, la clientèle grossit. SL peut d'ailleurs compter sur de bons clients réguliers grâce à une bonne variété de productions reliées au domaine de l'imprimerie dite commerciale.



Dans l'ordre habituel: M. René Simard, président d'Imprimerie SL, Mme Penney Peterson, représentante régionale de la compagnie A.B. Dick et M. Gilles Leblanc, directeur de l'imprimerie.

(Photo YVON LANDRY)

Imprimerie SL prend de l'expansion de plus en plus. En effet, une nouvelle presse arrivait en fin de semaine à l'atelier du boulevard St-René. Elle viendra ainsi compléter les trois autres presses et ajouter encore aux possibilités de cette compagnie bien de chez-nous.



théâtre lyrique de Hull
1944 - 1984

"Le Cabaret des Trois Cousines" à la maison du Citoyen samedi

(J.B.) - C'est samedi soir prochain à l'Agora de la Maison du Citoyen que le Théâtre lyrique de Hull présentera son "Cabaret des 3 cousines," animé par Lucien Ricard et Jean-Guy Marinier avec le trio instrumental de Jean-Pierre Alain.

Cette soirée sociale marquée au coin de la gaité avec du chant et de la danse va permettre aux membres du Théâtre lyrique de Hull dirigé maintenant par madame Jocelyne Deslauriers de rendre hommage à Jacqueline Martin qui pendant si longtemps a été

l'âme dirigeante de ce mouvement.

En puisant dans le répertoire habituel du groupe, on entendra des airs de La Perichole, du Grand Mogol, de Brindisi, interprétés par Ginette Berniquez, Jocelyne Deslauriers, Luc Bégin, Pierrette Villeneuve, Martine Savard et Claire Scott.

La soirée débutera à 20h30 et on peut obtenir des billets à la Caisse populaire de Hull, la Boutique Marginale, la Caisse St-Joseph, ou en téléphonant simplement à 770-8031.

SOFA-LIT FUTON

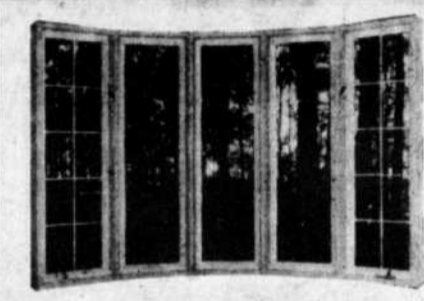
Rabais \$50. sur basé et futon double.

Le Futonnier

Spécialiste du futon 182 boul. St-Joseph, Hull 778-3087

TURCOTTE & FRERES INC.

PORTES - FENETRES - THERMOS



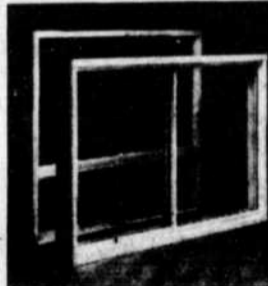
Fenêtres à battant

- conservent l'énergie
- isolent mieux
- préviennent les infiltrations d'air
- vous assurent une vue claire en prévenant le givre et la condensation 365 jours par année
- éliminent les corvées de changement et d'entreposage des fenêtres
- amortissent les bruits de l'extérieur



Nouvelle conception de fenêtres qui assurent une économie considérable de l'énergie!

La nouvelle fenêtre coulissante horizontale en vinyle à triple-vitrage, les volets extérieurs étant à double-vitrage et les volets intérieurs à simple-vitrage, le tout monté dans un cadre de bois 7 1/4", avec notre recouvrement existant en option.

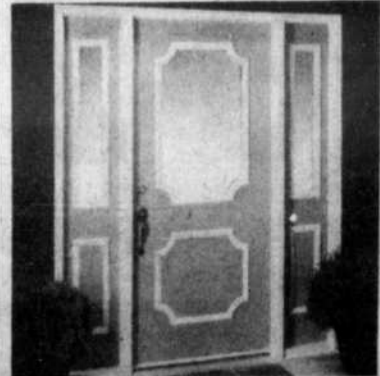


Fenêtre coulissante en vinyle. Triple vitrages, cadre de bois. Disponible avec carrelage.



Porte coulissante en aluminium. Cadre de bois, soit 4 panneaux simple vitrage, triple vit. ou quadruple vit.

Système de portes d'entrée isolées en acier



RÉNOVATION

(Fenêtre sur mesure) Guillotine à volets basculant vers l'intérieur.



Les contres-portes en aluminium "De luxe" vous offrent coupe-froid standard. Les panneaux doubles, un cylindre robuste, ainsi que clef & serrure font partie de toutes les portes "De luxe".



SPECIAL

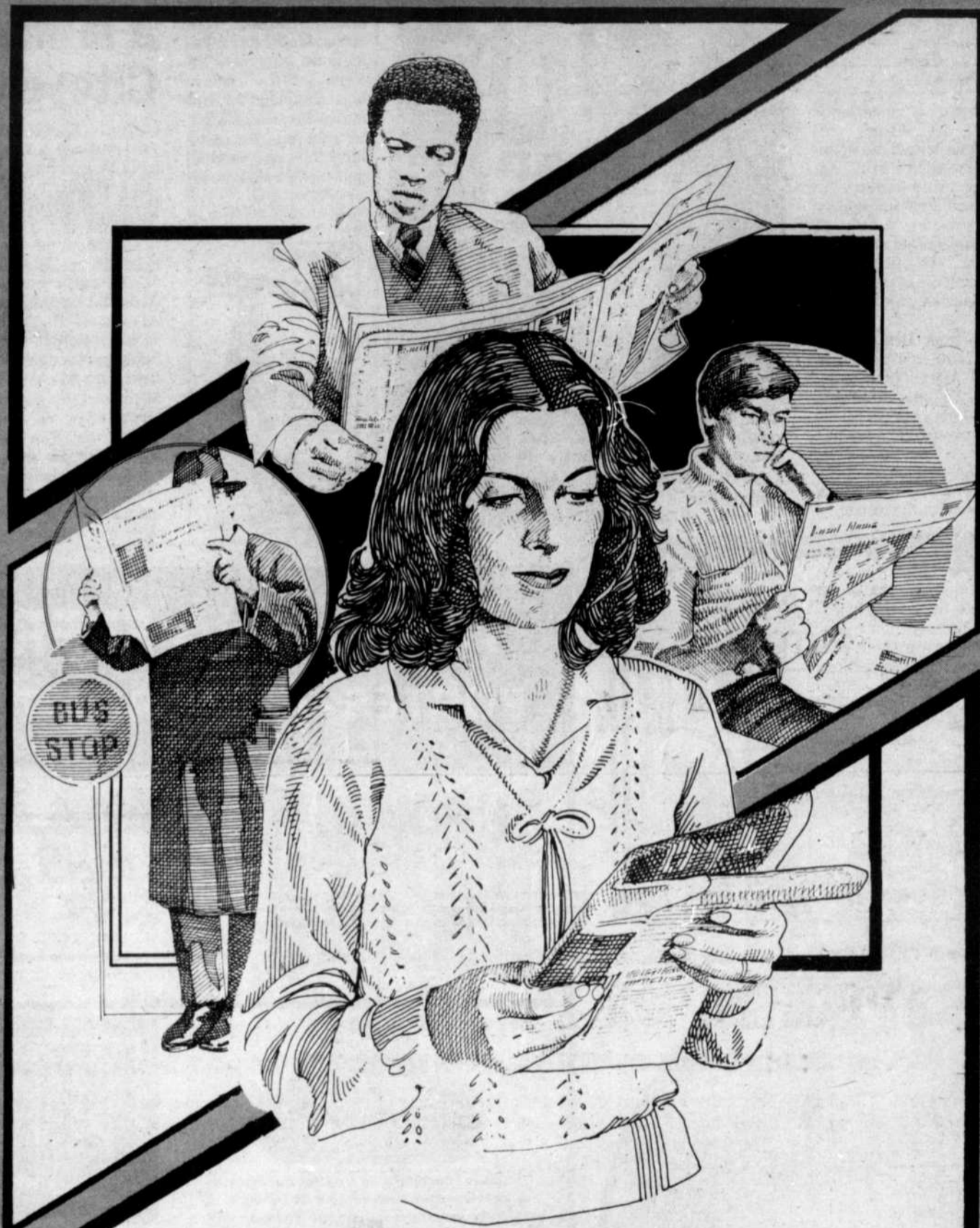
FÊTES DES MÈRES

SOUPER ET SOIRÉE DANSANTE
LE 11 MAI DES 17 HEURES
SOUPER À 1/2 PRIX À LA MAMAN
ACCOMPAGNÉ DE SON CONJOINT
Menu à la carte
Réservez dès maintenant 777-8159
Plancher de danse - musique ambiante

La Petite Place
58 St-Raymond, Hull
Edifice des Raftsmen, 777-8159

142 chemin Freeman Hull 771-3499

LES ANNONCES CLASSÉES DES HEBDOS



composez le:

776-2121

LA REVUE DE
GATINEAU

Papineau

LE **REGIONAL**
الريجيونال

LA REVUE
LE BULLETIN

Journal
de la région

“ON REJOINT 90,300 FOYERS”

LES COLS BLANCS DE HULL

Humour et fantaisie

C'est sous le signe de la fantaisie et de l'humour que les cols blancs de la ville de Hull ont décidé d'accentuer leurs moyens de pressions afin d'amener les autorités municipales à leur accorder un nouveau contrat de travail. Après avoir perdu des points lors de l'inauguration de la Semaine de la municipalité, les Cols blancs sont revenus à la charge de façon plus visuelle et moins tapageuse comme on peut en juger par ce montage.

On retrouve d'abord Jean-Yves Deslauriers, Monique Larose et Richard Canuel, le président de l'Union, de même que Claire Villeneuve, Jean-Paul Baraschi et Ginette "Gigi" Robitaille dans leurs costumes de travail bien spéciaux.

Pour ne pas être en reste (voir page couverture) l'Ourson à qui on doit donner un nom en sa qualité de mascotte de la Bibliothèque arbore fièrement son macaron bien entouré par Micheline Pichette et Claire Lyrette. Et enfin, pour souligner la semaine des secrétaires, Josée Patry et Monique Prud'homme ne sont pas passées inaperçues elles non plus. Ce moyen efficace n'aura fait froncer les sourcils qu'aux moroses et valu au Cols blancs bien des sourires de connivences. Comme quoi l'humour et la fantaisie sont souvent plus efficaces que bien d'autres moyens plus bruyants mais moins spectaculaires. Espérons que ce conflit se règle à la satisfaction des deux parties.

Texte et photos de Jean Belleau.



Boutique
Andréa

Vêtements pour
dames
Taille forte

Grandeur: 14 ans et plus
SPECIAL du
29 avril au 10 mai 86

10% de rabais
sur marchandise
à prix régulier

25% de rabais
sur soutien-gorges

Centre Le Boulevard
361 boul. Maloney O.
663-5543

SOMMAIRE

DES RAPPORTS DE DÉPENSES ÉLECTORALES

CANDIDATS-ES

Publication exigée par l'article 1 de la Loi sur les sommaires des rapports de dépenses électorales relativement aux élections générales du 2 décembre 1985 (1986, chapitre 7), concernant les candidats-es ayant droit à un remboursement partiel de leurs dépenses électorales.

CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE CANDIDAT PARTI	FONDS ÉLECTORAL (\$)	PUBLICITÉ (\$)	SERVICES ET FOURNI- TURES (\$)	LOCATION DE LOCAUX (\$)	FRAIS DE VOYAGES ET DE REPAS (\$)	DÉPENSES PERSON- NELLES (\$)	DÉPENSES NON RÉCLAMÉES (\$)	TOTAL DES DÉPENSES ÉLECTORALES FAITES OU AUTORISÉES (\$)	RÉCLAMATIONS CONTESTÉES (\$)
PONTIAC									
NORMAND AUCLAIR P.Q.	20719.00	14626.05	2880.70	798.63	1804.06	500.30	75.00	20684.74*	----
ROBERT MIDDLEMISS P.L.Q.	24640.00	15160.08	7380.42	651.00	645.74	482.41	----	24319.65*	----

* MAXIMUM DES DEPENSES ELECTORALES PERMISES PAR LA LOI POUR CETTE CIRCONSCRIPTION: 24708.80

ABRÉVIATIONS NON OFFICIELLES — P.L.Q.: PARTI LIBÉRAL DU QUÉBEC / QUÉBEC LIBERAL PARTY • P.Q.: PARTI QUÉBÉCOIS

Les chiffres figurant dans le sommaire sont tels qu'ils apparaissent dans les rapports produits par les agents-es officiels des candidats-es.

Consultation des rapports

Toute électrice ou tout électeur peut, pendant un an, examiner le rapport de dépenses électorales produit par l'agent-e officiel-le ainsi que les pièces justificatives correspondantes et en prendre des extraits ou copies au

Centre de renseignements du Directeur général des élections du Québec au
3460, rue de la Pérade, Sainte-Foy (Québec) G1X 3Y5

Publication disponible

De même, toute personne intéressée peut se procurer à la même adresse un volume comprenant un sommaire des rapports de dépenses électorales de tous les candidats-es ainsi que des partis politiques en lice lors des élections du 2 décembre 1985.

Pour plus de renseignements, composez SANS FRAIS: 1-800-463-4378

parce qu'un vote, ça compte

Le Directeur général des élections du Québec
Pierre-F. Côté, C.R.

VIE DE QUARTIER

Dans Jeanne-Mance on met l'accent sur l'implication communautaire

Pendant longtemps, une grande partie du quartier Jeanne-Mance qui aujourd'hui va de Amherst sud à Duquesne ouest, en suivant la Promenade du Lac des Fées et la voie ferrée, a vécu "à l'ombre de la montagne" du quartier Val-Tétreau. Cet isolement a eu pour effet de tresser de forts liens communautaires qui se reflètent bien dans le centre St-Jean Bosco où logent 27 organismes de quartier. Ajoutons-y la Maison Belley pour ivresse-secours, et surtout la "Popote roulante" de Mme Dagenais, et on obtiendra une bonne idée de l'esprit d'entraide qui y caractérise la vie de quartier.

par JEAN BELLEAU

La réputation d'excellence des Loisirs de St-Jean Bosco a dépassé depuis longtemps les frontières du quartier Jeanne-Mance. On en veut comme preuve le "Carnaval d'hiver de St-Jean Bosco" qui au dire de ses organisateurs et de ceux qui y participent, est le "meilleur dans Hull".

Stabilité

Une des caractéristiques de ce quartier qui va prendre de l'expansion lors de la publication de la nouvelle carte électorale de Hull, est la stabilité et l'homogénéité de sa population. Quand les parents quittent leur maison, elle passe plus souvent qu'autrement aux mains d'un de leurs enfants, de sorte qu'il se crée un heureux mariage entre les groupes de l'Âge d'Or et les plus jeunes citoyens qui occupent des locaux voisins, ce qui favorise grandement la collaboration entre groupes d'âge et d'intérêts différents.

Pour mieux souligner cet esprit communautaire, l'échevin Yvon Grégoire nous dit: "Nous mettons tout en

oeuvre pour briser l'isolement artificiel dans lequel vivent nos gens du secteur Jean Dal-laire".

L'échevin Grégoire, un hullois d'origine, est le plus jeune d'une famille de 13 enfants. Un de ses frères aînés est nul autre que le fameux joueur de balle "Ti-Moine" Grégoire. Enseignant de profession, il dirige trois écoles et utilise son expérience du monde

scolaire pour alimenter continuellement cet esprit social et communautaire auquel il tient avant tout. "Ma priorité, ce sont les gens", dira-t-il.

École et loisirs

Présentement, on travaille à faire un plus grand usage des facilités offertes par l'école secondaire de la Promenade. Aucun effort n'est négligé pour y implanter le centre d'excellence en natation. Si on ajoute l'accès à la cafétéria, l'utilisation du gymnase pour le conditionnement physique et l'utilisation d'une douzaine d'autres locaux, on comprendra qu'avec la collaboration des autorités de l'école, on vise à augmenter l'éventail des services offerts à la population.

Et tandis qu'on suit avec intérêt l'aménagement du parc des "Chars de combat" dont on voudrait bien

voir le nom se changer en "Parc de Salaberry", on cherche à rendre de plus en plus accessible le parc St-Jean Bosco, tout en utilisant au maximum le parc St-Jean.

L'avenir

Tout comme dans d'autres quartiers de Hull, on parle de favoriser le développement résidentiel dans

Jeanne-Mance. Mais suivant en cela la tradition du quartier, on s'est pris en main en travaillant à la rénovation domiciliaire et en implantant une coopérative de 27 unités de logement, "Le Faubourg".

On sait aussi que c'est dans ce quartier qu'on érige une partie du Musée de la Science et

de la Technologie consacré aux transports. Et on ignore pas non plus que la construction de l'axe routier Laramée-McConnel va apporter des changements majeurs dans ce coin de Hull, favorisant l'expansion du parc industriel du Ruisseau de la Brasserie et le développement d'un important secteur de

services.

Mais quoiqu'on fasse, les résidents de Jeanne-Mance s'idifieront d'abord et avant tout par leur attachement à leur quartier.

"Il fait bon vivre ici", disent-ils souvent. Que demander de mieux pour l'épanouissement d'une belle "vie de quartier".

Trop de chiens et de chats errants

(J.B.) - Le président de l'Association des propriétaires du secteur Manoir des Trembles, M. Richard Leduc et l'échevin du quartier Val-Tétreau, M. Carrière Migneault ont tous deux lancé un cri d'alarme face au nombre grossissant de chiens et

de chats errants qu'on retrouve dans ce secteur de Hull.

L'épidémie de rage qui frappe actuellement les renards, nombreux dans les bois environnants, suscite des craintes chez les propriétaires et les locataires de ce secteur

qui y voient un danger très sérieux pour leurs enfants et pour leurs animaux domestiques gardés sous surveillance. Face à cette situation, ils ont donc lancé un appel urgent aux autorités municipales, afin de prévenir

tout danger. "Nous demandons simplement que les règlements municipaux concernant les animaux domestiques errants soient appliqués. Il en va de la sécurité de tous", a déclaré le président Leduc.

VOS ENFANTS COMPTENT BEAUCOUP POUR JEAN-MARC, ANIMATEUR DE PASTORALE



Avec la collaboration de Guy Gingras, travailleur social et de Francine Lavoie, infirmière, Jean-Marc Bousquet a mis sur pied le «parrainage étudiant drogue-alcool» pour venir en aide à des jeunes «raccrocheurs» à l'école Marie-Anne, à Montréal.

Une idée originale ce parrainage. Des jeunes qui ont résolu leurs propres problèmes de drogue et d'alcool en aident d'autres déterminés à s'en sortir. Jean-Marc Bousquet et ses collaborateurs conseillent continuellement les jeunes «parrains» et leur enseignent des techniques d'écoute active. Des jeunes en difficulté ont décidé de retourner à l'école terminer leur secondaire V; c'est important qu'ils trouvent sur leur chemin des gens qui s'intéressent vraiment à eux. Malgré les difficultés.

Pour tous les Jean-Marc Bousquet de nos écoles, cela fait partie du quotidien ordinaire. Pour eux, l'école est bien plus qu'un lieu de travail. C'est une façon de vivre. C'est pour cela que vos enfants comptent sur eux.

Et qu'ils comptent tellement pour eux.

Vos enfants comptent sur nous

E/CEQ

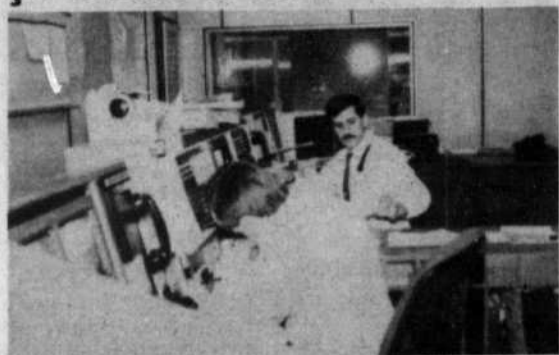


Carole Durocher
coiffure pour elle
Avec ou sans rendez-vous
Pour l'épanouissement
de votre chevelure...

LE VERSEAU
coiffure
pour elle et lui

398 boul. Taché, Hull
ELLE LUI
777-4876 778-2082

HULL, UN MONDE A DECOUVRIR
Des policiers accueillants;
ça existe à Hull



Les agents Clouthier et Charron étaient en fonction aux communications lors de la visite.



"Nous ne donnons plus de contravention de stationnement" nous expliquait le constable Sabourin.

par GILLES PINEAU

en bref ce qu'on pouvait découvrir lors de cette agréable visite.

Dans le cadre de la semaine de la municipalité, à Hull, les policiers de la ville ont ouvert grandes leurs portes aux hullois et hulloises intéressés à visiter leurs effectifs. Ainsi, de 8H30 à 20H00 mercredi dernier il était possible de visiter les locaux du service de police de la ville de Hull. Une initiative très populaire de souligner le sergent Richard Côté.

C'est en foule que la population a répondu à cette invitation. Lors de ma visite au poste en fin de journée, le guide de notre groupe, l'agent Gilles Sabourin nous a fait découvrir les secrets du poste de police de Hull. Des cellules au stand de tir en passant par le service des communications, il s'agissait là d'une visite très intéressante. L'humour du constable Sabourin a de plus aider les visiteurs à apprécier leur visite.

Par ailleurs, il est surprenant de voir tous les services offerts par les policiers. "On ne fait pas que donner des tickets" de dire en riant l'agent Sabourin. La prévention est un des services qui prend de plus en plus d'ampleur au poste de police de Hull. Que fait-on avec les drogues saisies? Quelles genres de causes traite-t-on à la cour municipale? Combien de temps garde-t-on des prisonniers au poste de Hull? Voilà,

Bénévole honoré



Lors de la journée consacrée aux bénévoles de la région, on a remis à M. André Normand, vice-président de Centraide de l'Outaouais, un certificat de mérite qu'il a accepté au nom de tous les bénévoles qui ont participé à la campagne annuelle de cet organisme, de même qu'à toutes ses activités tout au long de l'année. Sur notre photo, on reconnaît Monseigneur Adolphe Proulx, Mme Hélène Baillargeon, M. Normand, et le maire Michel Légère.

Boutique *Hélène Lafrance*

PRODUITS & ACCESSOIRES DE BEAUTE

"Spécial de mai"

"Esthétique"

FACIAL (épilation de sourcils inclus)

\$25.00

TOUS NOS SERVICES REGULIERS
 A PRIX TRES COMPETITIFS

EPILATION jambes complètes
 (bikini inclus)

\$24.00

ESTHETICIENNE SUR PLACE
 DU LUNDI AU SAMEDI

MIREILLE SYLVIE

Certificat cadeau disponible

279 boul. St-Joseph, Hull (819) 776-1313



COURTIERS D'ASSURANCES

Charlebois-Trépanier
 ET ASSOCIES



768 BOULEVARD ST-JOSEPH, HULL, QUEBEC TEL.: (819)777-5246

GERRY CHARLEBOIS - MICHEL DROUIN - JACQUES TREPANIER
 BRIAN T. DE COELI - PAUL PRÉSENT

**ASSURANCE AUTOMOBILE - FEU - RESPONSABILITE
 VIE - COMMERCIALE**



Pour elle et lui
**SERVICE
 COMPLET**

D'ÉLECTROLYSE

SECURITAIRE: AIGUILLES STÉRILISÉES AVANT CHAQUE
 TRAITEMENT AU MOYEN D'UN STÉRILISATEUR SPÉCIAL

**"UNE MÉTHODE DÉFINITIVE"
 À DES PRIX ABORDABLES**
 pour éliminer vos poils superflus

Renseignez-vous

- CONSULTATION GRATUITE: (Sur rendez-vous seulement)

POUR ELLE:

- SOINS GÉNÉRAUX EN ESTHÉTIQUE
- MAQUILLAGE, COURS DE MAQUILLAGE

POINTES D'ONGLES: Acétate et acrylique
 SPECIAL: \$24.95 (Rég.: \$34.95)

POUR LUI:

SOIN FACIAL, SOIN DU DOS, MANUCURE,
 PÉDICURE, ÉPILATION DES SOURCILS

OUVERT 4 SOIRS PAR SEMAINE

HEURES D'AFFAIRES
 Lundi 9h à 17 hres
 Mar. et mer. 9h à 20 hres
 Jeu. et ven. 9h à 21 hres
 Samedi 9 h à 16 hres

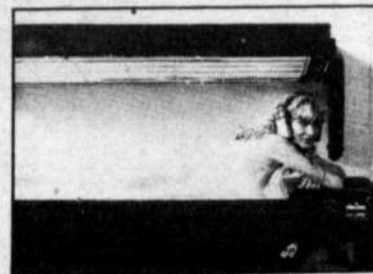
INSTITUT MONTCLAIR
Esthétique & visagisme

50 boul. Montclair, Hull

777-2449

**LE SOLARIUM...
 VOTRE MEILLEUR CHOIX**

**OBTENEZ UN "FOND"
 AVANT D'ALLER AU SOLEIL...**



grâce à nos lits solaires

Profitez de notre spécial

FÊTE DES MÈRES**

\$39⁹⁵ 10 SESSIONS: (1/2 hre ch.)
 LIT RÉGULIER
 (Date limite: 12 mai 1986)

- Rayons U.V.A. - 100 watts réflecteur
- Cabines privées & climatisées
- Ouvert 7 jours par semaine
- Certificat-cadeau disponible

Prix régulier:
 \$59.50

N.B.: Le tube à réflecteur intégré donne un bronzage rapide et en douceur. Les rayons nocifs U.V.B. sont quasiment éliminés, donc bronzage plus doux pour la peau.
 RENDEMENT: Le réflecteur intégré double l'intensité des lampes U.V.A. et donne une meilleure performance que le 160 watts.



50 boul. Montclair,
 Hull

778-2885

BLOC NOTE

Bains libres

Le Service des loisirs de la ville de Hull continuera d'offrir des périodes de bain libre en piscine intérieure pour la saison printanière et ce, jusqu'au 28 mai prochain.

Les bains libres sont offerts selon l'horaire suivant:

école secondaire de l'Île, mercredi de 20h30 à 22h00 (adultes); école secondaire Mont-Bleu, mercredi de 20h30 à 22h00 (adultes); samedi, de 16h00 à 18h00 (tous); dimanche, de 14h00 à 16h00 (tous).

A noter que les piscines extérieures municipales seront ouvertes au public à compter du 2 juin.

777-HULL

On est plein d'énergie



la standardiste.

Val-Tétreau

L'échevin Cartier Migneault avait confié à "VIE DE QUARTIER" qu'il mettrait tout en oeuvre pour redonner au quartier Val-Tétreau son véritable orthographe. C'est maintenant chose faite. Désormais il faut écrire VAL-TÉTREAU tout comme le faisait le notaire qui a laissé son nom à cette partie de Hull.

Le marché

Le projet mis de l'avant par l'échevin Georges Carrier visant à doter la ville de Hull d'un marché public, est en bonne voie de réalisation. Le conseil, on le sait, a accepté de verser 44 000 \$ pour favoriser l'implantation d'un tel projet sur le terrain jadis occupé

par la Canada Packers. Il va maintenant falloir que la population s'y intéresse et cela pourrait s'avérer plus difficile que prévu. Une place du marché, c'est généralement un lieu naturel de rencontres, qui date de plusieurs années. Il n'y a jamais eu de tradition en ce sens à Hull, du moins pas dans ce coin de la ville. Il appartiendra donc aux citoyens d'en créer une.

Soirée d'information

L'Ordre de la Rose-Croix A.M.O.R.C. mouvement philosophique et traditionnel mondial non religieux et non sectaire, tiendra une soirée d'information le mardi 29 avril 1986, à 20h00, au 149 de la Promenade du Portage à Hull.

Les enfants de Reboul

Les enfants de l'école Reboul invitent la population à leur spectacle annuel qui aura lieu à la Salle des congrès de Hull les 28, 29 et 30 avril et le 1er mai à 19h30. Cette création musicale ayant pour titre "Des fois..." est dirigée par Guy Migneault et Luc St-Denis. La musique de Claire Poirier est interprétée en chanson par les enfants sous la direction de Andrée Levesque; au piano Claire Poirier et aux percussions Charles Guay. Les décors et costumes sont de Pierre Simard. Le prix d'entrée est de 1\$ pour les enfants et de 4\$ pour les adultes.

Vins et fromages

Un vin et fromage est organisé par l'Ordre des Mooses de Hull en collaboration avec la Maison des vins pour samedi le 3 mai au sous-sol de l'église St-Jean Bosco de la rue Booth à Hull à 19h30. Les billets au coût de

15\$ sont disponibles à la loge des Mooses du 82a rue Front, à la bijouterie Richer & Snow, à la Boutique Chasse et Pêche, au dépanneur Bruchel, 191 Achbar, Gatineau et au dépanneur François du 31 Henri à Hull.

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL

VILLE DE HULL

Avis final

AVIS PUBLIC

Avis public est donné par le soussigné que le Conseil municipal de la ville de Hull a adopté, lors de son assemblée régulière du 4 mars 1986, le règlement numéro 1878 MODIFIANT CERTAINES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT NUMÉRO 1591 RELATIVES À LA ZONE 707 AFIN D'AUGMENTER LA SUPERFICIE MAXIMALE DES RESTAURANTS, et dont l'objet est de modifier le règlement numéro 1591 relativement à la zone 707 afin d'augmenter la superficie maximale permise des restaurants de cent (100) mètres carrés à trois cents (300) mètres carrés et que ledit règlement a reçu les approbations requises par la loi, à savoir:

- Approbation par le Conseil municipal: 1986.03.04
- Approbation par la Communauté régionale de l'Outaouais: 1986.03.27 (86.222)
- Approbation par les propriétaires et les locataires: 1986.04.16 & 17

Toutes personnes intéressées pourront consulter ledit règlement au bureau du Greffier, 25, rue Laurier, Hull, durant les heures normales de bureau.

Le règlement précité entrera en vigueur conformément à la loi.

DONNE A HULL, ce 21e jour d'avril 1986.

Le Greffier, Robert LeSage, o.m.a.

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL

VILLE DE HULL

Avis final

AVIS PUBLIC

Avis public est par le présent donné que le Conseil municipal de la ville de Hull a adopté, lors de son assemblée régulière du 3 décembre 1985, le règlement numéro 1852 AMENDANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 591 CONCERNANT LA FERMETURE DE CERTAINES RUES ET RUELLES EN VUE DE FERMER UNE PARTIE DE LA RUE LAVIOLETTE, LOTS 775 ET 776 DU QUARTIER NUMÉRO 3.

Toutes personnes intéressées pourront consulter ledit règlement au bureau du Greffier, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull, durant les heures normales de bureau.

Le règlement précité entrera en vigueur conformément à la loi.

DONNE A HULL, ce 22e jour d'avril 1986.

Le Greffier, Robert LeSage, o.m.a.

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL

VILLE DE HULL

PROVINCE DE QUEBEC SOUMISSION CONTRATS 84-07 ET 85-18

CONTRAT: REFECTION DE TOITURES: CASERNE CENTRALE D'INCENDIE DE LA RUE LEDUC CHALET DU PARC BISSON, VILLE DE HULL, QUEBEC

Des soumissions sous pli cacheté adressées au Comité exécutif de la ville de Hull et marquées "réfection de toitures, caserne centrale d'incendie de la rue Leduc et Chalet du Parc Bisson", seront reçues jusqu'à 11h a.m., au bureau du Greffier à l'Hôtel de Ville au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec, et seront ouvertes à 11h30 a.m. heure locale dans la salle du Comité exécutif à l'hôtel de Ville au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec le 6 mai 1986.

Les documents de la soumission peuvent être obtenus moyennant un dépôt comptant de \$25,00\$, remboursable, en s'adressant au directeur du Service du génie à l'Hôtel de Ville, au 25 de la rue Laurier à Hull, Québec.

Seuls les entrepreneurs qui auront fait parvenir leur soumission sur les formules fournies à cette fin seront considérés. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou bon de garantie pour un montant de 10% du montant de la soumission.

La ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Hull, le 16 avril 1986.

ROBERT LESAGE, Greffier

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL

VILLE DE HULL

1er avis

AVIS PUBLIC

Aux électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables inscrits au rôle d'évaluation le 22 avril 1986 à l'égard d'un immeuble situé dans la ville de Hull:

Je, soussigné, Greffier de la ville de Hull, donne avis que le Conseil de la ville de Hull a adopté, lors de son assemblée régulière ajournée du 22 avril 1986, le règlement numéro 1889 DECRETANT DES TRAVAUX DE RECONSTRUCTION D'AMENAGEMENT ET DE CONSOLIDATION DANS LE CADRE DU PROGRAMME REVI-CENTRE, AINSI QU'UN EMPRUNT, PAR EMISSION D'OBLIGATIONS ET PAR BILLETS, AU MONTANT DE 2 800 000 \$ POUR EN PAYER LE COUT.

Avis est aussi donné par le soussigné que, conformément aux dispositions des articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes, les propriétaires d'immeubles imposables, s'il s'agit de personnes physiques qui sont majeurs et qui possèdent la citoyenneté canadienne et qui désirent que le règlement numéro 1889 fasse l'objet d'un scrutin secret pour approbation, auront accès à un registre tenu à leur intention les 5 et 6 mai 1986 entre 9h00 et 19h00 au bureau du Greffier, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull.

Les personnes intéressées pourront consulter ledit règlement au bureau du Greffier, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull, entre 9h00 et 16h00 du lundi au vendredi inclusivement et lors des séances d'enregistrement qui se tiendront les 5 et 6 mai 1986.

Le nombre de personnes requis pour que ledit règlement numéro 1889 soit soumis à l'ensemble des contribuables pour approbation est de 500.

A défaut de ce nombre, ledit règlement numéro 1889 sera réputé approuvé par les électeurs, propriétaires d'immeubles concernés. Le résultat des séances d'enregistrement sera dévoilé à 19h15 le 6 mai 1986 au bureau du Greffier, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull.

Par le règlement numéro 1889, il sera prélevé chaque année, sur tous les biens-fonds imposables situés dans la Ville, pendant une période de vingt (20) ans, une taxe spéciale à un taux suffisant d'après leur valeur telle qu'elle est portée au rôle d'évaluation en vigueur chaque année, pour pourvoir au remboursement en capital et intérêt de l'emprunt par obligations de 2 050 000 \$.

Le solde de l'emprunt autorisé au montant de 750 000 \$ sera remboursé par le ministère des Affaires municipales sur une période d'une année. Cette somme de 750 000 \$ représente le solde d'une subvention de 1 000 000 \$ dans le cadre du programme ReviCentre.

DONNE A HULL, ce 25e jour d'avril 1986.

Le Greffier, Robert LeSage, o.m.a.

HULL

SERVICE DE L'INFORMATIQUE OPERATEUR-PROGRAMMEUR (homme ou femme)

- concours externe 86-32

Description sommaire:
Effectue divers travaux reliés à l'opération et au maintien de l'ordinateur et des équipements périphériques; effectue divers rapports relatifs à l'utilisation des imprimantes et des terminaux; participe au développement et au maintien des applications informatiques au niveau programmation; aide les usagers dans l'accomplissement de leurs fonctions reliées à l'informatique. Le travail s'accomplit sous la surveillance de l'analyste-programmeur.

Qualifications et exigences:
- Posséder un diplôme d'études collégiales professionnelles.
- Avoir un an d'expérience dans le domaine de la programmation et de l'opération.
- Posséder les aptitudes, traits de personnalité et autres qualités personnelles appropriées.

Salaire: de 21,027,99\$ à 25,792,55\$ par année. (sous révision)

PROGRAMMEUR D'APPLICATIONS (homme ou femme)

- concours externe: 86-33

Description sommaire:
Effectue le développement de programmes pour des systèmes de différents niveaux de complexité; effectue le maintien des programmes; prépare des jeux d'essai adéquat pour prouver l'exactitude des programmes; rédige et tient à jour les manuels des usagers; assiste les usagers dans l'accomplissement de leurs fonctions.

Qualifications et exigences:
- Posséder un diplôme d'études collégiales professionnelles.
- Minimum de deux (2) années d'expérience dans le domaine de la programmation.
- Posséder les aptitudes, traits de personnalité et autres qualités personnelles appropriées.

Salaire: de 21,876,46\$ à 27,013,84\$ par année. (sous révision)

RESIDENCE: Etre résident de la ville de Hull.

INSCRIPTION:
Les personnes intéressées à l'une ou l'autre de ces fonctions devront faire parvenir leur curriculum vitae en indiquant le numéro du concours à l'adresse mentionnée ci-dessous, à l'attention de Mlle Lise E. Lemire, directeur adjoint, et ce, avant 16h30 le 16 mai 1986.

Service du personnel, ville de Hull
25, rue Laurier (3e étage)
C.P. 1970, succ. "B", Hull, Québec
J8X 3Y9

HULL

HULL

SERVICE DU PERSONNEL AGENT DE PERSONNEL (homme ou femme)

- concours externe 86-34

Description sommaire:
Effectuer divers travaux relatifs à la dotation du personnel, à l'administration de tests, à la recherche et à l'analyse de conventions collectives, de salaires et d'avantages sociaux; au besoin, préparer des dossiers d'arbitrage et de négociation.

Qualifications et exigences:
- Bac en administration, avec spécialisation en personnel ou en relations industrielles.
- Avoir un minimum d'une (1) année d'expérience pertinente dans le domaine des tâches ou s'y apparentant.

Salaire: de 28,800\$ à 36,400\$ par année.

ANALYSTE EN REMUNERATION ET AVANTAGES SOCIAUX (homme ou femme)

- concours externe: 86-35

Description sommaire:
Administrer les divers régimes d'avantages sociaux. Effectuer diverses analyses et études nécessaires relatives aux régimes d'avantages sociaux et formuler des recommandations. Prendre connaissance des nouvelles législations en matière de régime des rentes et faire les recommandations appropriées. Administrer le dossier des assurances collectives. En collaboration avec le bureau de santé, s'occuper des dossiers d'assurance-invalidité à long terme et des réclamations de la C.S.S.T.

Qualifications et exigences:
- Bac en administration avec spécialisation appropriée.
- Avoir un minimum de deux (2) années d'expérience pertinente dans le domaine des tâches de l'emploi ou s'y apparentant.

Salaire: de 34,400\$ à 43,500\$ par année.

RESIDENCE:
Etre résident de la ville de Hull ou s'engager à le devenir et à maintenir sa résidence principale à Hull durant toute la durée de son emploi à Hull.

INSCRIPTION:
Les personnes intéressées à l'une ou l'autre de ces fonctions devront faire parvenir leur curriculum vitae en indiquant le numéro du concours, à l'adresse mentionnée ci-dessous, à l'attention de Mlle Lise E. Lemire, directeur adjoint, et ce, avant 16h30 le 23 mai 1986.

Service du personnel, ville de Hull
25, rue Laurier (3e étage)
C.P. 1970, succ. "B", Hull, Québec
J8X 3Y9

HULL



La semaine dernière à Hull, on a célébré en même temps "La semaine de la municipalité", "Hull, un monde à découvrir", et le septième anniversaire "Des gens comme vous et moi". Notre reporter-photographe a capté quelques images de ces diverses manifestations. De gauche à droite, le directeur du Service de loisirs, M. Jean Cadieux, ne peut résister à l'envie de goûter au glaçage du gâteau à l'effigie de Hull. L'ensemble des Cuivres du Québec a démontré que la musique adoucit les moeurs. Sur notre photo, Alain Pontirelli, Oliver Loten, Gordon Rowland, François Trottier et Colin Williamson. Le jeune Étienne Chénier-Lafleche, dans les bras de sa mère l'échevin Ghislaine Chénier, a été le plus jeune citoyen à vouloir partager le gâteau avec le maire

de Hull, Michel Légère, sous les yeux amusés de l'échevin Yvon Grégoire. Jacques Labelle du Service de personnel s'assurait de diviser le gâteau équitablement, ce qui n'est pas toujours facile. Cirque des Enfants avec son maître de cérémonie impayable et sa troupe de danseuses du Service des loisirs, a rempli la salle de conseil à pleine capacité. Une jeune ballerine du Service des loisirs surveille avec attention la jongleuse du cirque Jean Bénard, tandis que sur nos deux autres photos, une animatrice du groupe Dansapied de Hull reçoit la collaboration d'un groupe de jeunes spectateurs et spectatrices. Et pour finir, quelques mots avant d'entrer en scène:

(Texte et photos Jean Belleau)

HULL
197 EDDY
595-0400

PIECES D'AUTOS



Spécialistes des pièces de traction avant

Nous vendons aussi:

- pneus usagés
- démarreurs
- alternateurs
- transmissions
- crémaillères
- pièces de carrosserie
- tambours

USAGES
ET REMIS A NEUF

LE RECYCLEUR PROFESSIONNEL DES PIECES D'AUTOS

Heures d'ouverture
Lundi, mardi et mercredi
de 8 hres à 6 hres
Jeudi et vendredi
9 hres à 9 hres
et samedi
de 8 hres à 5 hres

OUVERT LE DIMANCHE

DE 9 AM
A 5 PM

Ferme Carrousel

200 BOUL. GREBER, GATINEAU

Les produits  **UNE AUBAINE EN OR**

LES FRUITS-LEGUMES
FROMAGES ET VIANDES
LES PLUS FRAIS

Prix en vigueur
du 30 avril au
3 mai 1986

BIERE-VIN

Nous nous réservons le droit
de limiter les quantités

CUISSES DE POULET
FRAIS
DOS TENANT  **97¢**
2.14 KG

FRAISES
PRODUIT CALIFORNIE
CANADA NO. 1 **69¢**
1/2 PRIX
CHOPINE


JUS de TOMATES
HEINZ
FANCY
48 OZ **89¢**

FESSE DE PORC
FRAIS
ENTIER  **99¢**
2.18 KG LB

TOMATES
PROD. E.U.
CAN. NO. 1 **69¢**
BAS PRIX
1.52 KG LB

ESSUIE-TOUT
2 ROUL. **89¢**

KETCHUP
750 ML **1.49**

STEAK OU ROTI DE SURLONGE
COUPE DE BOEUF
CAN. CAT. A  **2.97**
6.55 KG LB

CANTALOUPS
PRODUIT E.U.
CAN. NO. 1 **98¢**
BAS PRIX
CH

DETERGENT A VAISSELLE
PALMOLIVE
1 LITRE **2.68**

SOUPE AUX TOMATES
10 OZ **3/99¢**

BACON DE FLANC MAPLE LEAF
500 GR **2.49**
CH

OIGNONS VERTS
PRODUIT E.U. **3/99¢**
FRAIS

MAIS KERNEL
12 OZ **58¢**

VERRES EN STYROMOUSSE
PQT DE 51 **99¢**

PICNIC DE L'EPAULE
DESOSSE
FUME
FUMET **1.99**
4.39 KG LB

COTES LEVEES DE FLANC FRAICHES
4.34 KG **1.97**
LB

POMMES GRANNY SMITH
PRODUIT E.U.
CAN. FANCY **98¢**
2.16 KG LB

R.C. COLA
750 ML PLUS
DEPOT 30° **48¢**

CAFE INSTANTANE
8 OZ **3.98**

JAMBON MIGNON
MARY MILES
PRET A MANGER **2.48**
5.47 KG DESOSSE LB

COTELETTES DE SOC DE PORC FRAICHES
3.26 KG **1.48**
LB

PATATES NOUVELLES - BLANCHES
PROD. E.U.
CAN. NO. 1 **49¢**
NOUVEL ARRIVAGE
1.08 KG LB

BISCUITS SODA
450 G **1.39**

LIMONADE
Sealtest
1 L **2/1.00**

COTELETTES D'EPAULE DE VEAU
5.45 KG **2.47**
LB

POULET A ROTIR
FRAIS **1.28**
2.82 KG LB

RADIS
FRAIS
PRODUIT E.U.
SAC DE 1 LB **59¢**

DETERGENT A LESSIVE
CHEER
BOITE DE 6 LITRES **3.99**

YOGOURT LIGHT N' LIVELY
SEALTEST
500 G **1.29**

BOEUF A RAGOUT
FRAIS ET MAIGRE
4.34 KG **1.97**
LB

SAUCISSES FUMEEES
MAPLE LODGE
454 G **98¢**
CH.

OIGNONS
PROD. E.U.
CAN. NO. 1
SAC DE 5 LBS **88¢**
CH

MELON D'EAU
PRODUIT E.U.
CAN. NO. 1
1.30 KG **59¢**
LB

RIZ INSTANTANE
200 G **1.99**

TISSU HYGIENIQUE
PLUSH
8 ROUL. **1.99**

SAUCISSES A DEJEUNER
EMPAQUETE AU MAGASIN
3.26 KG **1.48**
LB

BACON A DEJEUNER
EMPAQUETE AU MAGASIN
4.39 KG **1.99**
LB

CHAMPIGNONS
PRODUIT ONT.
CAN. NO. 1
4.37 KG **1.98**
LB

GROSSE PLANTE à suspendre
A L'EXTERIEUR
ASSORTIES
10 POUCES **10.99**

SACS à DECHETS
PQT 10 **1.39**

MARGARINE GOLDEN GATE
SOYA CONT.
2 LBS **1.68**

PATISSERIE
FROMAGE ANCO DANES BORG
Havarti au herbes **9.79** KG
au poivre **11.00** KG
Ananas **11.00** KG
FROMAGE SAPUTO DOUX **3.39** LB

FROMAGE-DELI
SIMILI POULET **1.98** LB
SALAMI COORSH **4.48** LB
POULET B.B.Q. **5.99**
PIZZA 9 POUCES TOUTE GARNIE **3.88**

DINER AU MACARONI ET FROMAGE
200 GR. **3/99¢**

**Bibliothèque
et Archives
nationales**

Québec 

Le Régional

**Pages 13 à 40
Voir « Supplément
Outaouais »**

CONTRE DRUMMONDIVILLE

Les Olympiques mènent 3-0

par ROBERT
LEBOEUF

Les Olympiques de Hull grâce à des victoires de 9-3 et 7-1, samedi et dimanche dernier à Drummondville et à l'aréna Guertin, ne sont plus qu'à deux victoires d'une participation à la coupe Mémorial.

Dimanche après-midi à l'aréna Guertin les Olympiques ont joué une excellente partie pour vaincre ainsi Les Voltigeurs de Drummondville au compte de 7 à 1.

Michel Carbonneau a été le premier à s'inscrire au pointage pour les Olympiques à 14 minutes et 2 secondes du premier engagement pour ainsi permettre au Olympiques de prendre une avance qu'ils ne perdront jamais par la suite.

Pat Brisson et Robert Coyle ont aussi marqués dans cette période et les Olympiques s'en sont retournés au vestiaire avec une avance de 3-0.

Les Olympiques ont été la seule équipe à s'inscrire au pointage au deuxième engagements, dans une période caractériser par le jeu robuste alors que les deux équipes ont écopé de nombreuses pénalités.

Simon Massie a porté le compte 3-1, grâce à un but inscrit à 59 secondes du début de la troisième période mais les Olympiques ont riposté avec un but de la vedette de la soirée, Sylvain Côté, son 5ième des séries, qui devait mettre un clou dans le cercueil des Voltigeurs.

Martin Simard, grâce à

son 8ième buts a été le dernier à s'inscrire au pointage dans la rencontre.

Sylvain Côté a été la grande vedette de la partie, arrêtant presque à lui seul l'attaque des Voltigeurs et en orchestrant des belles montées à l'offensive. Luc Robitaille qui a obtenu deux passes dimanche domine le classement des compteurs des séries avec une fiche de 14 buts et de 25 passes pour un total de 39 pts.

Les 3,442 spectateurs ont pu voir l'attaque explosive des Olympiques, qui ont propulsé 54 rondelles en direction

de Vincent Riendeau et de Patrick Côté, qui ont dû se surpasser à plusieurs occasions pendant la rencontre.

Pour sa part, la direction des Olympiques a annoncé une mauvaise nouvelle aux supporters de l'équipe hulloise alors que le joueur Joe Foglietta manquera le reste des séries éliminatoires en raison d'une grave blessure à un genou.

La prochaine partie des Olympiques sera disputée mercredi soir à Drummondville alors que la prochaine joute locale sera disputée vendredi à l'aréna Guertin.

ERIC PARISEAU AU YUKON

AU-MARC



Le jeune hullois Eric Pariseau participera au championnat canadien juvénile de boxe olympique. Ces championnats se tiendront en fin de semaine, à Yellowknife au Yukon. Le jeune Pariseau a un dossier de 21 victoires et 4 défaites.

TOURNOI D'OUVERTURE

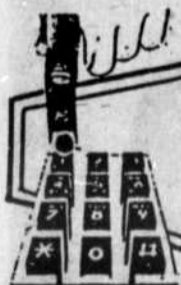
CLUB DE TENNIS DE WYCHWOOD

Le club de tennis de Wychwood tiendra son tournoi d'ouverture, le tournoi Méli-Mélo samedi prochain à compter de 9 heures. Ce tournoi est ouvert à tous et spécialement à ceux et celles qui voudraient s'inscrire pour la prochaine saison. Si la température ne le permet pas, le tournoi sera remis au samedi 11 mai.

Le club tiendra 4 sessions d'inscriptions. Les 1er et 2 mai prochains de 18:00 à 19:30 heures, le 3 mai de 11:00 à 13:00 heures et

le 4 mai de 9:00 à 15:00 heures. Les adultes qui s'inscriront avant le 4 mai pourront bénéficier d'une réduction de \$5.00. Le coût d'inscription pour les adultes est de \$50.00, pour un couple \$75.00 et de \$15.00 pour les juniors.

Le club de tennis Wychwood est situé sur la rue Lake. Pour de plus amples renseignements sur les activités du club, nous vous prions de communiquer avec Mme Lise Boudreault au 684-5267.



776-2121

POUR REJOINDRE
TOUS
VOS VOISINS
avec les annonces
classées

copie Xpress®

Pour tous vos besoins
en photocopies

395 boul. Taché

En face du centre-d'achats Val-Tétreau

770-7974

SQUASH RACKETBALL NAUTILUS

TOUT POUR ETRE EN FORME

SPÉCIAL D'ÉTÉ DU 5 MAI AU 31 AOÛT

AVEC RESTRICTION:

Entrée interdite de 11h00 à 13h00
du lundi au jeudi



SPECIAL N° 1 - RÉGULIER
\$68.

Comprend: squash*, racquetball*, nautilus, classes de conditionnement physique, piste de course, bain giratoire, sauna, douches et casiers.

* Frais de terrain: \$2.50/pers./période

SPECIAL N° 2 - FORFAITAIRE
\$99.

Comprend:
toutes les facilités sans frais supplémentaires
Frais de terrain inclus pour squash et racquetball.



INSCRIVEZ-VOUS
MAINTENANT!

Club Athlétique

DE LA PLACE DU CENTRE

200 Promenade du Portage, Hull, 777-3001

EN TOURNÉE DE PROMOTION

LE FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA BICYCLETTE DE HULL



Voici un aperçu du kiosque du Festival lors du Salon Vacances-Québec. Le vidéo sur Le Festival a été bien accueilli par les visiteurs.



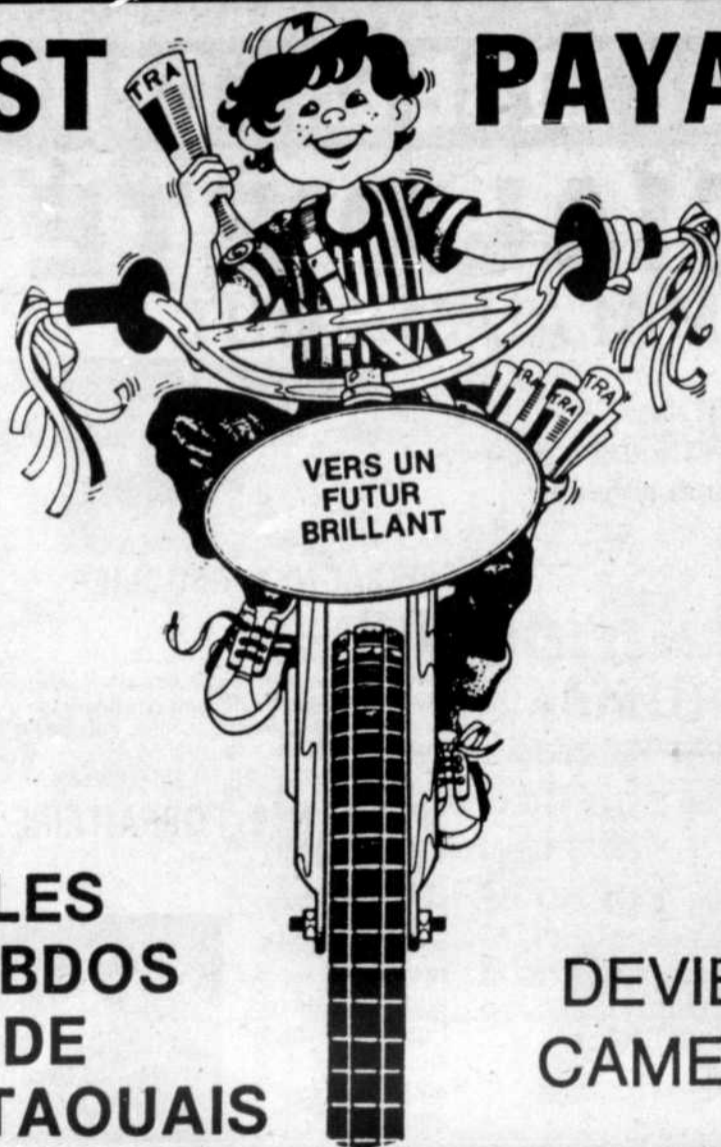
M. Pierre Blain à droite, le directeur de la promotion du Festival s'entretient avec M. Gaston L'Heureux, le président d'honneur du Salon Vacances-Québec. Photo de Richard Bergeron.

LA PAUSE CAFE TIM HORTON-LE REGIONAL-CKCH



Ce sont les employés du département de l'accueil du Centre Hospitalier de l'Outaouais qui ont reçu la visite de notre promotion la semaine dernière.

C'EST PAYANT



LES
HEBDOS
DE
L'OUTAOUAIS

DEVIENS
CAMELOT!

Composez le:

663-4860



BROCANSTOCK

FETE SON 2^e ANNIVERSAIRE

SUPER VENTE DE

meubles usagés de qualité



C'est propre!

Du 1er mai au 31 mai 1986

toute la marchandise
en
magasin

JUSQU'À

50%

de rabais

Faut voir
pour le
croire

- Vaste choix
- Plan mise de côté
- Service de livraison



VOUS GAGNEZ A NOUS CONNAITRE...

BROCANSTOCK

LES MEUBLES D'OCCASIONS

391 BOUL. TACHE, HULL

777-3931

SAMEDI A LA MARINA

GUY LAFLEUR A AYLMEYER

Le parrain de la Ferme Educative de l'Outaouais inc. Guy Lafleur sera de passage dans la région au cours de la fin de semaine. Comme vous le savez, le samedi 3 mai a été nommé "Journée Guy-Lafleur" dans l'Outaouais.

Cette journée est organisée dans le but de recueillir des fonds pour la construction du Pavillon Guy Lafleur sur le terrain de la Ferme Educative à Gatineau.

Guy Lafleur sera à la Marina de la SAO à 10:00 et il adressera la

parole aux jeunes. D'ailleurs, toute la population est invitée à venir rencontrer Guy Lafleur. De plus, le directeur des loisirs d'Aylmer, M. Denis Charron remettra une plaque à Guy afin de souligner sa présence à Aylmer et à son tour,

Guy Lafleur présentera à M. Charron une plaque commémorative soulignant la collaboration de la ville d'Aylmer à la Ferme Educative de l'Outaouais.

Cette journée Guy-Lafleur est parrainée par les Hebdomadaires de l'Outaouais.

SOCCER

LES AS DE L'OUTAOUAIS

Les As de l'Outaouais (champions provinciaux) ont tenu leur première séance d'entraînement samedi dernier et 19 joueurs se sont présentés à l'instructeur Serge Cham, dont 5 recrues qui proviennent de Gatineau et d'Aylmer. Mercredi, les As joueront une première partie hors concours alors qu'ils se mesureront à la

puissante formation Lusitania d'Ottawa. Cette joute aura lieu au parc Jacques Cartier à compter de 18:00 heures. Dimanche le 11 mai les As participeront à la Coupe du Printemps à Montréal où se fera la pré-sélection pour l'équipe du Québec. Toutes les équipes détenant une franchise pour la ligue majeure de soccer juvénile du Québec seront au rendez-vous.

Pour vos plants de fleurs et légumes, terre à jardin enrichie no. 1, 100% et aussi fumier pourri.

JARDIN MARTIN

618 ch. Baillie
Aylmer
827-0898

En vedette

A L'HÔTEL DESCHÊNES

DEBUTANT LE 2 MAI
Vend.-Sam. 9:30 p.m. à 2:30 p.m.
Dim. 5:30 p.m. à 12:00 p.m.

ANDY KING & THE TRIBUTES

MUSIQUE DES ANNEES 50 ET 60



52, VANIER, AYLMEYER
684-0000

Création et réparations
de bijoux de tous genres

**SPÉCIAL
SUR TROPHÉES**
Jusqu'à 50% de rabais

TROPHÉE
SERVICE DE GRAVURE



Pierre Pharand

Orfèvre

1 rue Leduc, Hull
777-1934

TRANS-CANADA SPORT INC.

ATC 200 MF incluant

- porte-bagages arrière
- attache-remorque
- protège-phares



Spécial **\$1,999**

- démarreur électrique
- transmission 5 VITESSES

ATC 250 ES-G incluant

- protège-pieds
- suspension avant arrière



Spécial **\$2,999**

- démarreur électrique

TRX 250-G incluant

- démarreur électrique
- suspension avant et arrière



Spécial **\$3,399**

VF 750-CE

- moteur V4 90° refroidi par liquide
- 5 vitesses avec 6ième de surmultiplication



Spécial **\$3,999**

VF 500 - CE

- moteur VA de 64 c.v. à 90° refroidi par liquide
- embrayage hydraulique



Spécial **\$2,599**

CMX REBEL 250- CF

- moteur bicylindre avec ATC
- Boîte 5 vitesses



Spécial **\$1,949**

**RABAIS
IMPRESSIONNANTS**
sur les vêtements de
cuir à notre boutique

"Sans autres
frais cachés"

LES CARTES DE MEMBRES
POUR SENTIERS TRANS-
OUTAOUAIS sont
maintenant disponibles
CHEZ-NOUS

HONDA
financement sans détour

"TERRIBLE
TERRIBLE"

HONDA
financement sans détour

1709 boul. MALONEY Est, GATINEAU

663-9275

SURVEILLEZ NOS SPECIAUX
Nous manquons d'espace pour la
construction de notre entrepôt HONDA

VICTOIRE FACILE

Jean-Yves Thériault l'emporte facilement à Atlanta

par ROBERT LEBOEUF

Le champion mondial des mi-moyens de kick-boxing, Jean-Yves Thériault n'a eu besoin que trois rounds pour disposer du champion des mi-moyen légers, Bob Thurman.

Thurman, qui avait été blessé au dessus de l'oeil gauche à la deuxième reprise, ne s'est pas présenté pour le début du quatrième round, donnant ainsi la victoire à Jean-Yves Thériault.

L'athlète natif d'Ottawa avait pourtant mal débuté le combat et Bob Thurman disposait d'un certain avantage à la fin du premier round.

Dès le début du deuxième round, l'athlète de la région a pris les choses en mains atteignant solidement Thurman avec des solides crochets de droites et c'est à la fin de ce round que Thurman a été coupé légèrement à l'oeil gauche.

La troisième reprise de son combat devait être la dernière et Jean-Yves Thériault a dominé ce round du début à la fin, déjouant la défense de Thurman à sa guise à l'aide de combinaisons gauches-droites qui ont ébranlé Bob Thurman.

Bob Thurman a alors annoncé son abandon au début de la quatrième, à la grande joie des quelques centaines de spectateurs réunis à l'aréna Guertin pour voir leur idole sur écran géant.

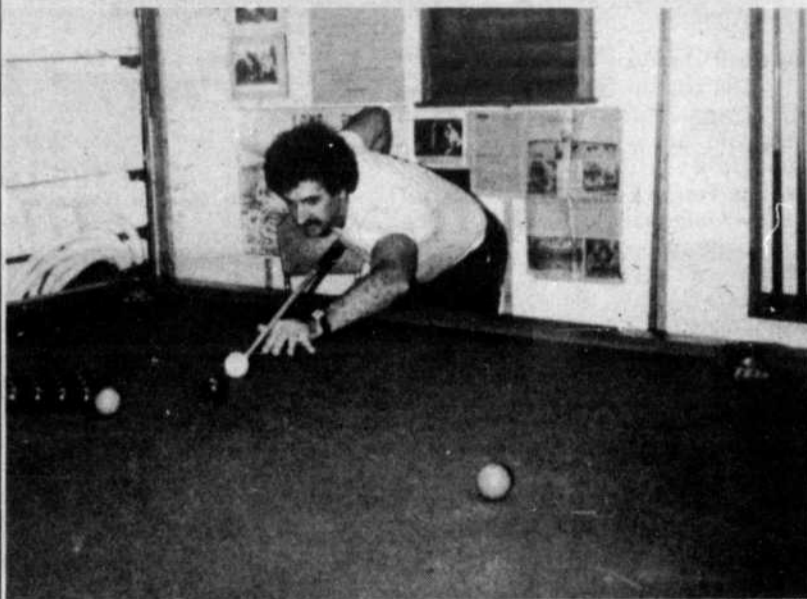
Lors du premier combat de championnat de la soirée, Jerry Trimble, premier aspirant au titre des mi-moyens légers a disposé du champion Leroy Taylor par décision partagée à la suite du retrait de Taylor en raison d'une coupure à l'oeil gauche, qui est survenue à la suite d'une collision accidentelle avec Jerry Trimble.

Pour sa part, Jerry Rhone est devenu le nouveau champion des poids lourds alors qu'il a disposé de l'ancien champion mondial de cette catégorie, Brad Hefton, par KO au 7ième round.

À la suite de sa victoire, Jean-Yves Thériault possède maintenant une fiche de 52 victoires, 2 défaites et un combat nul chez les professionnels.

AU CHAMPIONNAT CANADIEN

BONNE PERFORMANCE D'ANDRE GOYETTE



André Goyette a maintenant 30 ans d'expérience comme joueur actif.

Le vétérán André Goyette d'Aylmer a connu une bonne performance lors du dernier championnat canadien de billard (snooker) tenu à Vancouver du 13 au 17 avril dernier.

En première ronde, André Goyette a défait J.R. Wedge des Maritimes 5 à 3. En

deuxième ronde, André a vaincu le favori des provinces de l'Ouest Tom Finstad 5 à 4. En troisième ronde, M. Goyette s'est vu imposer une autre partie à une intervalle de 90 minutes seulement et il a dû s'avouer vaincu devant Gary Natalie de l'Ontario.

C'est l'une des rares bonnes performances

d'un des nôtres à ce championnat canadien. M. Goyette a un dossier assez éloquent.

Il est champion du tournoi Gil Proulx, il est champion du tournoi de championnat de l'Ouest du Québec et il est le champion actuel du championnat de la région de la capitale nationale.

LA LIGUE T-BALL ST-RAYMOND

120 jeunes se lanceront au jeu

Le cri traditionnel "Play-ball" va retentir pour la septième saison consécutive samedi après-midi, à 14h00, dans la cour de l'école Pie XII, marquant ainsi l'ouverture de la ligue T-Ball St-Raymond. Ce circuit qui regroupe des joueurs dont les âges varient entre 5 et 8 ans, comprend 120 jeunes divisés en six équipes. Trente instructeurs et douze arbitres sous la direction de l'arbitre en chef Stéphane Guénette, voient à la bonne marche de la ligue, avec l'appui de nombreux parents qui ne ménagent ni leur temps, ni leur dévouement pour aider ce jeunes joueurs.

Pour l'ouverture des activités de la ligue, on présentera un programme double opposant les Phillies aux Pirates et les Cubs aux Expos. Les autorités de l'école Pie XII collaborent aussi aux activités de cette ligue en mettant l'école à la disposition des joueurs et des officiels. Le président Gérard Guénette, qui occupe ce poste depuis

sept ans, de même que la secrétaire, Lisette Bourdeau et l'arbitre en chef Stéphane Guénette seront sur les lieux pour accueillir les

joueurs, les officiels, les parents et les commanditaires qui appuient la ligue de leurs efforts et de leur argent.

CAFÉ-RESTAURANT
86 1/2 Montcalm
Hull 777-8886
Licencié
Ouvert du mardi au dimanche
Prop. Carole Lafrance, Kathy Barber

INVITATION SPÉCIALE STUDIO SUZANNE SCHREINER

NOUVEAUX STYLES D'ÉTÉ UNISEXE

Shampooing Coupe Mise en plis \$18.00
Permanente '30.00
Mardi et Mercredi 10% Age d'Or

JACQUELINE VOUS SOUHAITE la bienvenue au

171, Laval, Hull 770-5807

UN NOUVEAU SERVICE DE ROYAL LEPAGE



Le Programme de mise en marché de maisons de Royal LePage est un outil conçu pour vendre votre maison. Il vous fournit une analyse complète de votre marché, annonce votre maison dans tout le réseau de Royal LePage, prévoit des visites libres, de fréquents rapports d'étape sur l'activité des acheteurs et vous garantit une approche professionnelle dans la négociation de la vente finale.



Services immobiliers Royal LePage Ltée

490 boul. St-Joseph, Hull
770-9221
HEURES D'OUVERTURE
Lundi au Vendredi 9h à 9h
Samedi 9h à 4h

S.O.S. électroménager



- Réparation à domicile
- Vente de pièces
- Vente et achat d'appareils usagés
- Réparation de four micro-ondes

190 St-Joseph, Hull
ALAIN LAPSYNSKI, PROP.
776-0505

IMPRIMERIE PROGRÈS DE HULL, LTÉE

183 rue Deveault,
Parc Industriel Richelieu
Hull, Québec J8Z 1S7
Tél.: (819) 778-2122

LES ANNONCES CLASSEES

Un seul numéro
pour rejoindre 90,300 foyers

776-2121



4 REMERCIEMENT

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS au
Sacré-Coeur pour faveu
obtenue.
R.C. 29-04

6 PERDU

Chienne chow-chow noire,
encolure blanche, boucle
rose au cou, perdue secteur
rue Orleans, Pte-Gatineau.
Récompense \$75.00.
561-7183 29-04

10 CARRIÈRES ET PROFESSIONS

THÉRÈSE COIFFURE MOBILE

Coiffure pour dame à domi-
cile: aussi vente de cosméti-
ques pour les soins de la
peau ALVE MIST et pour les
cheveux: plus de 20 ans
d'expériences pour vous
servir. Bienvenues aux per-
sonnes âgées et handica-
pées. Pour rendez-vous:
663-3424 29-04

Agent immobilier recherché,
détenteur de permis depuis
au moins 2 ans, bureau situé
à Gatineau. Excellente rému-
nération et beaucoup davan-
tages. "Immeubles UNI Inc"
courtier, information:
663-0583 13-05

11 PERSONNEL DE BUREAU

**RÉCEPTIONNISTE -
TÉLÉPHONISTE**
- Sollicitation téléphonique
avec texte
- 40 heures/semaine du
lundi au vendredi
- Salaire plus boni et con-
cours
- Pour entrevue:
Appelez Monique.
778-8872 29-04

13 PERSONNEL DE VENTE

**L'OCCASION DE
PROFITS AVON**
Une occasion sans limites!
J'aimerais vous en parler.
Appelez-moi au:
777-8801 29-04

16 PERSONNEL DE MÉTIER

20 ans d'expérience pour
vous servir. Rénovation,
finiçion intérieur et exté-
rieur, galerie, clôture et
sous-sol etc.
568-2135 643-3585
29-04

19 AIDE-DOMESTIQUE

Ferais ménage de maison
dans Gatineau - Hull, travail-
lante, bonnes références.
Lyne au:
568-8654 06-05

20 GARDIENNES DEMANDÉES

Recherche gardienne pour 2
enfants, secteur Polyvalente
Nicholas Gatineau. Préfé-
rence mère avec petite fille
d'environ 4 ans. Après 6
hres:
663-4266 29-04

Des Cédres, gardienne
demandée pour bébé de 9
mois du lundi au vendredi.
Expérience et références.
828-9875 27-05

Gardiennne demandée chez-
moi 3 jours/semaine. Cant-
ley:
827-3126 29-04

Demande une gardienne à
maison, projet La Sablon-
nière. Après 6 hres:
663-0299 29-04

Gardiennne à domicile, 2
enfants, lundi au vendredi.
Légers travaux ménagers.
Secteur Polyvalente Nicho-
las, C.P. 157, Gatineau,
Québec, J8P 6J2. 29-04

- AVIS**
- 1 Avis divers
 - 2 Avis légaux
 - 3 Convocations
 - 4 Remerciement
 - 5 Nécrologie
 - 6 Perdu
 - 7 Trouvé
 - 8 À Donner
- EMPLOIS**
- 10 Carrières et professions
 - 11 Personnel de bureau
 - 12 Personnel technique
 - 13 Personnel de vente
 - 14 Personnel d'Hôtellerie
 - 15 Personnel d'hôpital
 - 16 Personnel de métier
 - 17 Personnel scolaire
 - 18 Agents-distributeurs
 - 19 Aide domestique
 - 20 Gardiennes demandées
 - 21 Garderaiis enfants
 - 22 Écoles spécialisées
 - 23 Cours privés
 - 24 Emploi demandé
 - 25 Emploi divers
- LOGEMENT**
- 30 Logements demandés
 - 31 Maisons demandées
 - 32 Maisons à louer
 - 33 Appartements à louer

las Gatineau. Après 6 hres:
663-4266 29-04

21 GARDERAIIS ENFANTS

Garderaiis enfants 2 à 5 ans
près de l'école La Source.
561-5874 JNO

MINI GARDERIE: privée,
ex-prof maternelle, repas
chaud, salle de jeux, pro-
gramme éducatif, jeux exté-
rieur.
663-1700 JNO

En face école l'Oiseau Bleu,
projet Le Carrefour, garde-
raiiis enfants chez-moi. Reçu
d'impôt.
561-3276 29-04

Garderaiis enfants 0 à 6 ans.
Beaucoup d'activités, bon
soin, bons repas et réfé-
rence.
561-1266 29-04

Garderaiis enfants d'âge pré-
scolaire près de Polyvalente
Nicholas. \$50.00/semaine.
663-5867 29-04

Garderaiis des enfants,
expérience, et une très
bonne référence.
643-1826 29-04

Garderaiis des enfants de 1
an et plus, secteur Cheval
Blanc.
643-1763 29-04

Garderaiis enfants, Projet La
Sablonnière, le jour, du lundi
au vendredi et les fins de
semaine. Très bons soins.
Repas chauds.
663-3755 JNO

Aylmer, du lundi au ven-
dredi, demander Louise au:
685-0421 29-04

Garderaiis enfants à partir de
juin, Ferme Le Baron,
Pointe-Gatineau. Odette:
Jour: 994-2282
Soir: 643-9621 27-05

Garderaiis enfants chez-moi,
bilingue. Dame mature.
Jour: 685-1342
Soir: 684-1041 06-05

**AGENCE DE GARDE LA
GATINERIE** - a des places
disponibles pour vos enfants
chez sa gardienne évaluée
et reconnue. Secteur Le
Baron, Le Carrefour, Tou-
raine, Limbour, Pointe-
Gatineau. Possibilité d'aide
financière aux parents (reçu
d'impôt).
561-2626 29-04

Ex-éducatrice, garderaiis
enfants 2 ans et plus. Jeux
d'intérieur, cour clôturée,
dîner chaud, collations. Rue
Larose.
568-3989 13-05

Garderaiis enfants de tous
les âges. Expérience et très
bonnes références. Bili-
ngue. Rue Bédard. Appelez à:
778-7601 06-05

RUBRIQUES

- 81 Garages demandés
82 Garages à louer
83 Garages à vendre
- LOISIRS**
- 90 Chalets demandés
 - 91 Chalets à louer
 - 92 Chalets à vendre
 - 93 Roulotte - tentes demandées
 - 94 Roulotte - tentes à louer
 - 95 Roulotte - tentes à vendre
 - 96 Centre de villégiature
 - 97 Camping
 - 98 Sports
- VÉHICULES**
- 110 Véhicules tout terrain
 - 111 Avions
 - 112 Automobiles demandées
 - 113 Automobiles à louer
 - 114 Automobiles à vendre
 - 115 Accessoires d'automobiles
 - 116 Camions demandés
 - 117 Camions à louer
 - 118 Camions à vendre
 - 119 Accessoires de camion
 - 120 Machinerie demandée
 - 121 Machinerie à louer
 - 122 Machinerie à vendre
 - 123 Bateaux demandés
 - 124 Bateaux à louer
 - 125 Bateaux à vendre
 - 126 Accessoires de bateaux

- 127 Motoneiges demandées
 - 128 Motoneiges à vendre
 - 129 Accessoires de motoneiges
 - 130 Motocyclettes demandées
 - 131 Motocyclettes à vendre
 - 132 Accessoires de motocyclettes
 - 133 Entreposage de véhicules
 - 134 Remorquage
- MARCHANDISES**
- 140 Divers demandés
 - 141 Divers à louer
 - 142 Divers à vendre
 - 143 Marché aux puces
 - 144 Encans
 - 145 Vêtements à vendre
 - 146 Fourrures-entreposage
 - 147 Échanges
 - 148 Souffleuses
 - 149 Bicyclettes
 - 150 Appareils ménagers
 - 151 Radios-téléviseurs
 - 152 Ameublement
 - 153 Antiquités
 - 154 Chauffage-bois-foyer-poêle
 - 155 Matériaux
 - 156 Tapis-Couvre planchers
 - 157 Artisanat
- ANIMAUX**
- 160 Animaux demandés
 - 161 Animaux à vendre
 - 162 Personns-animaux
 - 163 Soins pour animaux

- 164 Vétérinaires
- SERVICES**
- 170 Réparations et services
 - 171 Jardinage
 - 172 Marchés alimentaires
 - 173 Salons de beauté
 - 174 Pourvoyeurs
 - 175 Ambulances
 - 176 L'expérience à votre service
- AMUSEMENTS**
- 180 Restaurants
 - 181 Amusements
 - 182 Spectacles
 - 183 Musique
 - 184 Numismatie
 - 185 Philatélie
 - 186 Photographie-caméras
 - 187 Orchestres-Disco-mobile
- FINANCE**
- 190 Argent demandé
 - 191 Argent disponible
 - 192 Hypothèques
 - 193 Placements
 - 194 Assurances
- PERSONNEL**
- 200 Messages personnels
 - 201 Transport demandé
 - 202 Transport disponible
 - 300 Divers
 - 301 Rapport d'impôts

Aylmer, 6 logis neuf, 17 rue
Thomas, 2 c.c., pas chauffé,
ni éclairé. 1e juin. \$430. et
\$450.
684-3956 27-05

A sous louer, appartement
moderne, 1 ch. à c.,
\$400.00, chauffé, éclairé.
568-3677 29-04

Appartement 1, 2 et 3 cham-
bres, chauffé, éclairé, poêle,
réfrigérateur, stationnement
inclus. Avril-mai-juin.
561-2874 06-05

Gatineau, appartement à
louer, 1 ch. à c.,
\$310/mois.
778-0463 29-04

Boul. Gréber, 6 logis neufs,
2 c.c., luxueux, beaucoup
de rangement, juillet et août.
568-3860 06-05

Gatineau, 1er juin, 1 ch. à
c., salon, salle à dîner, cuisin-
nette, tapis mur à mur, salle
de bains avec prise laveuse
et sècheuse, 2 balcons.
Personnes tranquilles.
663-4536 29-04

Poir:e-Gatineau, 2 ch. à c.,
chauffé, éclairé, \$450/mois,
libre 1er septembre.
568-6673 29-04

App. à louer, 247 St-Louis,
app. 2, \$400/mois, non
meublé, remise à neuf.
561-6398 29-04

Logis de 2 ch. à c., 1/2 mai-
son, prise laveuse /
sècheuse, immense terrain,
rue Bélanger, Buckingham,
pas chauffé, pas éclairé,
\$365/mois.
986-8882 29-04

A sous-louer, Pointe-
Gatineau, 2 c.c., poêle,
réfrigérateur, laveuse à vais-
selle, pas chauffé, pas
éclairé. \$434/mois.
561-1617 29-04

Gatineau, 1 ch. à c., salon,
cuisine, stationnement, très
propre, \$295/mois, pas
chauffé, ni éclairé, poêle et
réfrigérateur. Très commodi-
tés.
771-4171 6-05

23 COURS PRIVÉS

Cours en massage suédois
pour couples, futures
mamans et personne indivi-
duelle.
777-9602 232-3758
29-04

Guitare, accordéon; théorie
classique et populaire adap-
tée à tous niveaux. Cours
établi. Inventaire de feuillets
et volumes.
568-7846 29-04

Cours du soir, privé, traite-
ment de texte Micom. Pour
renseignements, après
18h30:
561-6949 29-04

25 EMPLOI DIVERS

CAMELOTS DEMANDÉS
Pour La Revue de
Gatineau et Le Régional.
S'adressez à Diane.
663-4860 JNO

Garçons et filles pour le
Journal de Montréal, secteur
Hull et Aylmer. Téléphonez
John Parrington au:
827-2988 06-05

AVON
Vous pouvez vendre les pro-
duits Avon et gagner des
\$\$\$ Composez dès mainte-
nant.
568-4129 663-5218
29-04

Camelots demandés pour la
livraison du Journal de Mon-
tréal dans Vanier. Demandez
Daniel.
663-7948 29-04

Restaurant Du Barry a
besoin d'un chauffeur bili-
ngue. En personne au 343
boul. Gréber, Gatineau.
6-05

TEMPS PLEIN OU PARTIEL
- Travaillez à votre compte
dans votre région. Domaine
écologique. Possibilité de
revenus très intéressants.
Donnons formation complète
aux gens choisis. Pour infor-
mations, appeler sans frais:
1-800-361-6614
1-514-326-1201 13-05

Produits Chantecler de Gati-
neau. Recherche un(e)
secrétaire exigeant(e), quel-
ques années d'expérience
dans le domaine de la com-
ptabilité comme commis dans
les comptes recevables,
bilingue, dactylo (50m.m.).
Connaissance de l'informati-
que. Condition de travail:
traitement selon les quali-
fications et l'expérience. Les
personnes intéressées doi-
vent faire parvenir leur
demande ainsi que leur C.V.
à: Produits Chantecler
Gatineau, a/s Gilles Dage-

nels, C.P. 157, Gatineau,
Québec, J8P 6J2. 29-04

32 MAISONS À LOUER

À louer, plusieurs maisons
dans Gatineau et Pointe-
Gatineau avec option
d'achat.
737-3390 01-07

Neuf, maisons en rangées.
Projet Des Érables, Buck. 2
ch. à c., \$375./mois.
986-5632 643-1836
29-04

Quadrex avec option
d'achat, 3 c.c., 2 s.b., pas
chauffé, pas éclairé, clôturé,
\$550.
663-0244 20-05

Hull, 3 ch. à c., grand salon,
salle à dîner, cour, chauffé,
éclairé inclus. \$650 par
mois.
561-1543 06-05

Aylmer, unité de bcut, 1er
juin, ou à vendre, 3 cham-
bres, salon, salle à manger,
garage, cour clôturée,
\$560.
820-6820 20-05

33 APPARTEMENTS À LOUER

Logis neuf, 2 ch. à c., rue
Sauvé à Buckingham.
986-1142 JNO

Garçonnrière à louer,
chauffé, éclairé, stationne-
ment, \$375/mois meublé ou
\$350/mois non meublé.
Libre 15 mars.
663-0639 JNO

Gatineau, appartements 1 et
2 ch. à c., non chauffé et
non éclairé, prise pour
laveuse et sècheuse.
663-2078 568-5872
29-04

Gatineau, 2 et 3 chambres,
avril, mai, juin. Chauffé,
éclairé, poêle, réfrigérateur.
À partir \$440.
561-5119 29-04

Aylmer, 2 chambres, grand
et luxueux. Poêle et réfrigé-
rateur, prise pour laveuse et
sècheuse. \$540.00 pas
chauffé, pas éclairé. Après
14 hres.
684-5295 29-04

Pointe-Gatineau, 1 mois gra-
tuit. Près des Promenades
de l'Outaouais, 2 chambres,

chauffé, éclairé, stationne-
ment, tapis neuf, frais peint,
\$415.
568-8950 29-04

Mont-Bleu, Village Norman-
die. 2 ch. à c., luxueux, vue
panoramique, tapis mur à
mur, appartements neufs,
chauffage électrique, foyer,
plusieurs avec 2 balcons.
Jour: 233-9554
Soir: 728-3420
13-05

A louer app. neuf de 2 ch. à
c., prêt le 1 juin sur le boul.
Hôpital.
663-6099 748-0667
13-05

12 logements tous neufs à
vendre sur le boul. Hôpital.
663-6099 748-0667
13-05

Buckingham. Maison en
rangée, rue Bouldier,
"Projet Ronald Charette"
2 ch. à c., prise laveuse/
sècheuse.
986-2862 29-04



radio

et



vous offre un

PASSEPORT SOLEIL

Gagnez un voyage pour 2
personnes à Sarasota en Floride
dans les condo - villa



radio

ÉCOUTEZ
pour tous les détails

NOM: _____

ADRESSE: _____

TÉLÉPHONE: _____

ÂGE: _____

Retournez le coupon de
participation à:

**CONCOURS PASSEPORT
SOLEIL**
CKCH Radio 97
72, Rue Laval,
Hull, Québec
J8X 3H3



La liste des règlements est disponible à

33 APPARTEMENTS À LOUER

Gatineau, rue Archambault, immédiatement et 1er juin, 2 appartements de 2 ch. à c., garage, stationnement. \$475 et \$420. 824-6994 06-05

34 APPARTEMENTS MEUBLÉS

Garçonnère meublée, secteur Le Baron. \$270.00/mois. 568-6312 29-04

Mont-Bleu, garçonnère meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, personne seule. Références requises. Après 16h30: 776-2520 06-05

Gatineau, 2 ch. à c., chauffé, câblevision, stationnement. \$475/mois. 663-4244 29-04

36 CHAMBRES À LOUER

HÔTEL R-100: avec ou sans réfrigérateur. 663-8101 JNO

38 CHAMBRES ET PENSIONS

Gatineau près rue Main et Magnus, accès à la maison, câblevision, stationnement, \$300/mois. 643-1156 29-04

40 À PARTAGER

La Seigneurie. 2 chambres à partager avec jeune femme seule. \$200. 997-3277 - 561-0073 29-04

52 TERRAINS À VENDRE

Angers, terrains 10,000 pi.ca. prêt à bâtir. \$16,500. Rue Beaujolois. 986-3472 986-8407 29-04

Buckingham: Route 309, terrain de 140 acres ou moins, dézonné, arpenté, ruisseaux, vue panoramique. 722-4389 17-06

NOUVEAU À GATINEAU

Terrain à vendre parc industriel du centre boul. St-René. 27000 pied carré ou plus. PIERRE DAGENAIS 663-9613 ou FLORIAN BIGRAS 568-2846 10-06

Dam Lake, appr. 5 acres de terrain. \$22,000.00. Autres terrains 1 1/2 acres pour résidence à l'année avec droit de passage au lac. \$7,000.00. 663-4522 13-05

Limbour, Domaine Taché. Terrains boisés d'une acre prêt à construire, à 5 minutes de l'autoroute 550. \$12,000 et plus. Jour: 561-9515 Soir: 827-1283 29-04

Secteur Cantley, vaste 1 1/2 acre boisé, au bout d'une rue privée. Prêt à construire. \$18,000.00 négociable. Sérieux intéressés seulement. 827-3293 après 17 hres ou 598-4977 entre 8 hres et 16 hres. 29-04

Terrains boisés, 1 acre, rang 6. Près du chemin Perkins. 3 1/2 milles de l'autoroute 50. 663-8972 27

Monts Cascade, acre boisé, élevé, aménagement aisé, proximité ville, golf, lacs, pistes et pentes de ski, secteur exceptionnel. Prix réduit. Soir: 827-1260

LUSKVILLE

40,000 PIEDS CARRÉS 150 X 275 SUR PLAGE TERRAIN-pour camp. Chemin, plage ALLEN, 1ère entrée à gauche dernier terrain au bout, passé la piste d'automobiles. A partir de \$15,000. Peut être acheté avec \$1,000. comptant et la balance par mois. Je serais sur le terrain, dimanche de 13 hres à 16 hres. 521-0941 29-04

208 acres, chalet Lac Dezonner, région Thurso. \$45,000. 561-0735 06-05

Terrains résidentiels avec services payés, disponibles immédiatement pour maisons unifamiliales, semi-détachés, duplex et triplex. Situés dans le projet Carrefour de la Capitale sur boul. La Gappe à Gatineau. Conditions de financement avantageuses offertes par le propriétaire. Pour informations, contactez Denis Savard, courtier. 568-3771 (jour) 561-4644 (soir) 29-04

54 PROPRIÉTÉS À VENDRE



GATINEAU, VENTE PRIVÉE

Duplex avec grand terrain, bon revenu. Excellent pour investissement! Mme Joannis: 827-0315 (résidence) 777-9550 (bureau)

VENTE PRIVÉE

Secteur Buckingham, québécoise style Normand, 1,600 p.c., salle à diner, foyer au salon, 2 salles de

bains, 3 chambres à coucher, construction 1985. Jour: 863-7095 Soir: 986-7185 JNO

Maison 30 x 40, 3 chambres à coucher. Avec revenu, lot 93 x 120. 986-3589 JNO

Angers, maisons neuves, rue Beaujolois près de la 50. \$69,800. 986-3472 986-8407 29-04

Buckingham: Maison finie en brique, garage avec porte électrique, 3 ch. à c., armoires en chêne, quartier résidentiel. 986-1708 06-05

Triplex à Hull, 12 Benedict, \$131,900.00. Revenu brut \$17,940.00. 778-0273 06-05

Aylmer, semi-détaché, 75 Louisbourg, secteur paisible, près école. Très grand terrain, 4 ch. à c., 2 s.b. Jour: 997-2154 Soir: 684-4540 29-04

Hull, semi-détaché brique, rénové, 4 chambres, plancher en chêne, bi-énergie, foyer, \$75,900. 172 Mutchmore. 778-1284 06-05

Buckingham, maison 2 étages, 4 ch. à c., 2 s.b. etc... Remise 2 étages. Terrain 132 à 165 X 342. Entrée pavée, 20 minutes de Hull. Demande \$59,500. négociable. 819-986-7165 29-04

Bungalow, 3 ch. à c., sous-sol fini avec foyer, 2 chambres de bains, plusieurs extras. \$74,000. 568-4491 13-05

Grand bungalow de 4 ch. à c., revenue de 3 ch. à c., piscine creusée 16'x32'. Prix à discuter. 561-5908 29-04

Comparez et découvrez le 20 Parent, Templeton. Agréable 3 ch. à c., piscine. Seulement \$72,900.00. 663-1745 994-3973 06-05

Vente privée, secteur St-Raymond, duplex avec revenu. 70 Des Oliviers. \$96,900. 06-05

Buckingham, duplex en construction à vendre, 2 ch. à c., 1 1/2 s.b., 5 minutes de l'autoroute. Téléphonnez: 561-4155 986-8309 06-05

Gatineau, 17 Lafayette. Bungalow 4 ch. à c., 2 salles de bains, salle à manger, salle familiale, foyer, cuisine moderne, 925 pi.ca., sous-sol aménagé, \$79,000.00. Tél. après 6 hres. 643-2592 29-04

Magnifique propriété à vendre, secteur Côte d'Azur, Gatineau, située au 17 Juanles-Pins. Prix: \$197,500.

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL COUR PROVINCIALE NO: 550-02-002334-852 Les Constructions Fernand A. Vallières Inc. Partie demanderesse -vs- Emerson Walker Partie défenderesse Le 14ième jour de mai 1986, à 13:30 heures de l'après-midi, au 4-11, rue Verdun, Hull, district de Hull, je procéderai à la vente par encaissement des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en: 1 Automobile de marque Pontiac Lemans 1978, numéro de série 2D27V81530329, immatriculée QC87 BNC995 et accessoires ARGENT COMPTANT Le tout devant être vendu selon la Loi. Daté à Hull, ce 23ième jour d'avril 1986. Donald Brayley Huissier

Visites sur rendez-vous seulement. Contactez Immeubles Denis Savard, Courtiers: 568-3771 (jour) 561-4644 (soir) 29-04

Urgent!! Réduit pour vente rapide. Près des Promenades de l'Outaouais, secteur St-Rosaire, grand bungalow, intérieur de qualité, garage, sous-sol fini, piscine, four encastré. \$83,500. 568-0785 29-04

Touraine, vente privée, bungalow en brique, j'en-air, four encastré, armoires de cuisine en chêne, super propre. 3 Marcotte, Touraine. 561-6821 29-04

Vente privée DUPLEX impeccable, grand terrain 60' x 225', garage double 18' x 30' entropôt au-dessus, 10 mi. du centre-ville. \$64,500.00. 786 Notre-Dame Merci. Après 5 hres à: 663-4776 13-05



AUBAINÉ VENTE PRIVÉE

Bungalow, 3 c.c., sous-sol fini, tapis neuf, piscine hors-terre, remise. \$70,900. Après 5 hres 663-9639 29-04

VENTE PRIVÉE

Bungalow avec revenue au sous-sol. Garage double, \$65,000.00. Sans agent. 663-6117 JNO

Gatineau QUADREX 3 CHAMBRES À COUCHER. \$54,000. À discuter. 43 FOURNIÈRE. 561-2810 29-04

Hull, semi-détaché/duplex, sous-sol déjà loué avec un revenu de \$350.00. Près de St-Joseph et Riel, 3 ch. à c., grand salon et salle à diner, fraîchement décoré. Libre immédiatement. \$82,500.00. Pas d'agent. 771-4171 06-05

Gatineau, bungalow construit en 84, 2 ch. à c., secteur tranquille. Prix à discuter. Après 6 hres. 663-2907 29-04

Aylmer, toute une opportunité, grande maison avec beaucoup d'extras. En ville, secteur boisé, proximité de la rivière. \$89,900. 561-5222 poste 394 29-04

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL NO 550-02-000514-869 COUR PROVINCIALE PRESENT M. Gilles Turcotte, Greffier adjoint de la Cour Provinciale BOONE PLUMBING SUPPLY, partie demanderesse c. PURE ENERGY HOME CARE LTD, partie défenderesse -vs- MAISON FUNERAIRES LAVIOLETTE LTEE, mise-en-cause ASSIGNATION ORDRE est donné à PURE ENERGY HOME CARE LTD de comparaitre au greffe de cette cour situé au 17, rue Laurier, Hull, province de Québec, salle 0.210 dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans "LE REGIONAL DE L'OUTAOUAIS". Une copie du bref de saisie avant jugement a été remise au greffe à l'intention de PURE ENERGY HOME CARE LTD. Lieu: Hull Date: le 17 avril 1986. Gilles Turcotte G.A.C.P.

Bungalow, bord de rivière, 3 ch. à c., s. à d., salon, foyer. Rénové. \$52,900.00. 771-4171 29-04

VENTE PRIVÉE

Bungalow Duplex neuf, avec spacieux logis au sous-sol à très bon revenu. Marcher de cuisine en chêne, lave-vaisselle encastré, grande cour clôturée, remise d'utilité double 12' x 20', entrées et stationnement privés. Beau coup d'extras. Demande \$72,500.00. 986-7648 29-04

Vente privée: Thurso à la campagne, split level, 3 ch. à c., four encastré, j'en-air, poêle à combustion lente, 140' de façade, superficie 25,000 pi. Autres informations après 6h00 à: (819) 985-3214 29-04

Vente privée: Buckingham, semi détaché, neuf, 3 ch. à c., 1,176 pieds de plancher, armoire en chêne, \$55,500.00. Faut voir, possession prévue, le 1er juillet/86. Tel. après 6h00 à: (819) 985-3214 29-04

Cantley, bungalow 3 chambres, plusieurs options. Prix réduit \$69,500. Disponible 1er juillet. Vente privée. 827-1063 29-04

57 MAISONS-MOBILES

12' X 66', comme neuve, 1972. 3 ch. à c., meublée au complet, air climatisé inclus. 6 roues pour la transporteur. \$18,500. 1-800-361-4410 ou fin de semaine (819) 423-6656. 06-05

70 OCCASIONS D'AFFAIRES

LOCATION DE CASES POSTALES Au centre de ville de Hull, disponible immédiatement. Pour renseignements. 770-9266 13-05

Pour magasin: Comptoirs vitrés en chêne. 1 de 5' de plancher avec clef. 1 de 10' de mur avec clef. Prix à discuter. 986-2561 29-04

73 COMMERCES À VENDRE

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL NO 550-12-008806-860 COUR SUPERIEURE Chambre de la famille SUZEL DE FATIMA DE MEIDEIROS VIEIRA, partie requérante c. ANGELO MANUEL DE SOUSA BETTENCOURT partie intimée ORDONNANCE La Cour ordonne à la partie intimée Angelo Manuel De Sousa Bettencourt de comparaitre dans un délai de 40 jours à compter de la date de la publication de la présente ordonnance dans "LE REGIONAL DE L'OUTAOUAIS". Nous vous avisons qu'une copie de la requête en divorce a été déposée à votre intention au greffe des divorces du district de Hull, situé au 17 rue Laurier, Hull, province de Québec. Nous vous avisons de plus qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou votre contestation dans les délais prévus, la partie requérante pourra obtenir contre vous un jugement de divorce par défaut auquel pourra être joint toute ordonnance accueillant les mesures accessoires qu'elle sollicite contre vous. A Hull Le 14 avril 1986. Gilles Turcotte Greffier adjoint

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL COUR PROVINCIALE NO: 550-27-003599-856 Procureur Général demandeur(resse) -vs- Michel Chartrand défendeur(resse) Le 9ième jour de mai 1986, à 14:00 heures, au 9 rue Dufferin, en la cité de Hull, district de Hull, je procéderai à la vente par encaissement des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en: 1 véhicule marque Chevrolet 1977 Le tout devant être vendu pour argent comptant suivant la Loi. Daté à Hull, ce 24ième jour d'avril 1986. Suzy Le Monnier Huissier

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL COUR PROVINCIALE NO: 550-27-003888-846 S.M.R. demandeur(resse) -vs- Marcel Charpentier défendeur(resse) Le 12ième jour de mai 1986, à 10:00 heures, au 147 Louis Hébert, en la cité de Hull, district de Hull, je procéderai à la vente par encaissement des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en: 1 Camion, marque GMC 1974 1 système de son marque Candle Le tout devant être vendu pour argent comptant suivant la Loi. Daté à Hull, ce 24ième jour d'avril 1986. Suzy Le Monnier Huissier

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL COUR PROVINCIALE NO: 550-02-002105-856 Surgenor National Leasing Ltd. demandeur(resse) -vs- Roobert Sauvé défendeur(resse) Le 13ième jour de mai 1986, à 10:00 heures, au 34 Port Royal, en la cité de Aylmer, district de Hull, je procéderai à la vente par encaissement des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en: 1 Bateau, Glaston 20 pieds de long par 7 pieds et 6 po de large, 2:54 tonnes, moteur 455 Le tout devant être vendu pour argent comptant suivant la Loi. Daté à Hull, ce 24ième jour d'avril 1986. Geoffrey Garceau Huissier

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL COUR PROVINCIALE NO: 550-32-001485-850 COUR PROVINCIALE Gérard Durand et Pauline Desjardins demandeurs -vs- Florida Mandeville défenderesse Le 13ième jour de mai 1986, à 10:30 heures de l'avant-midi, au 208 A Chemin Freeman, en la cité et district de Hull, je procéderai à la vente par encaissement des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en: 1 ensemble de Chesterfield beige 2 pièces 1 téléviseur couleur "Zenith" 19 pouces Le tout devant être vendu suivant la loi. Daté à Hull, ce 25 avril 1986. Vital L. Martineau Huissier

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL COUR PROVINCIALE NO: 550-02-000514-869 COUR PROVINCIALE PRESENT M. Gilles Turcotte, Greffier adjoint de la Cour Provinciale BOONE PLUMBING SUPPLY, partie demanderesse c. PURE ENERGY HOME CARE LTD, partie défenderesse -vs- MAISON FUNERAIRES LAVIOLETTE LTEE, mise-en-cause ASSIGNATION ORDRE est donné à PURE ENERGY HOME CARE LTD de comparaitre au greffe de cette cour situé au 17, rue Laurier, Hull, province de Québec, salle 0.210 dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans "LE REGIONAL DE L'OUTAOUAIS". Une copie du bref de saisie avant jugement a été remise au greffe à l'intention de PURE ENERGY HOME CARE LTD. Lieu: Hull Date: le 17 avril 1986. Gilles Turcotte G.A.C.P.

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL COUR PROVINCIALE NO: 550-02-002334-852 Les Constructions Fernand A. Vallières Inc. Partie demanderesse -vs- Emerson Walker Partie défenderesse Le 14ième jour de mai 1986, à 13:30 heures de l'après-midi, au 4-11, rue Verdun, Hull, district de Hull, je procéderai à la vente par encaissement des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en: 1 Automobile de marque Pontiac Lemans 1978, numéro de série 2D27V81530329, immatriculée QC87 BNC995 et accessoires ARGENT COMPTANT Le tout devant être vendu selon la Loi. Daté à Hull, ce 23ième jour d'avril 1986. Donald Brayley Huissier

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL COUR PROVINCIALE NO: 550-12-008806-860 COUR SUPERIEURE Chambre de la famille SUZEL DE FATIMA DE MEIDEIROS VIEIRA, partie requérante c. ANGELO MANUEL DE SOUSA BETTENCOURT partie intimée ORDONNANCE La Cour ordonne à la partie intimée Angelo Manuel De Sousa Bettencourt de comparaitre dans un délai de 40 jours à compter de la date de la publication de la présente ordonnance dans "LE REGIONAL DE L'OUTAOUAIS". Nous vous avisons qu'une copie de la requête en divorce a été déposée à votre intention au greffe des divorces du district de Hull, situé au 17 rue Laurier, Hull, province de Québec. Nous vous avisons de plus qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou votre contestation dans les délais prévus, la partie requérante pourra obtenir contre vous un jugement de divorce par défaut auquel pourra être joint toute ordonnance accueillant les mesures accessoires qu'elle sollicite contre vous. A Hull Le 14 avril 1986. Gilles Turcotte Greffier adjoint

Commerce à vendre à Val-des-Bois, Bar/Salon. Cause de maladie. Prix à discuter. Intéressé seulement. Demandez Marcelle ou Gustave au: 819-454-2316 JNO

76 BUREAUX À LOUER

VANIER, 700 p.c., situé sur le Chemin Montreal. Chauffé, éclairé, stationnements. \$400.00/mois. 776-1063 JNO

Nouvel édifice de conception moderne en vitre, sur le boul. Gréber, coin Du Barry et Beauséjour. 11,100 pi.ca., déjà 60% loué. Occupation prévue pour le 1er septembre 86. Pour informations, contactez Denis Savard, courtier: 568-3771 (jour) 561-4644 (soir) 29-04

77 LOCAUX COMMERCIAUX

Nouveau centre commercial, occupation prévue pour le 1er septembre 86, sur le boul. La Gappe à Gatineau à l'entrée du projet Le Carrefour de la Capitale. 20,000 pi.ca. Commerces de tous genres (10,000 pi.ca. pour bureaux). Pour informations, contactez Immeubles Denis Savard, courtiers: 568-3771 (jour) 561-4644 (soir) 29-04

Réduit, duplex commercial à vendre, Hull, rue Wellington, façade de Terrasse de la Chaudière. Parfait pour commerce. 777-5902 29-04

Entreposage seulement, 12' x 60' x 8' de haut. 663-8268 29-04

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL COUR PROVINCIALE NO: 550-27-003599-856 Procureur Général demandeur(resse) -vs- Michel Chartrand défendeur(resse) Le 9ième jour de mai 1986, à 14:00 heures, au 9 rue Dufferin, en la cité de Hull, district de Hull, je procéderai à la vente par encaissement des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en: 1 véhicule marque Chevrolet 1977 Le tout devant être vendu pour argent comptant suivant la Loi. Daté à Hull, ce 24ième jour d'avril 1986. Suzy Le Monnier Huissier

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL COUR PROVINCIALE NO: 550-27-003888-846 S.M.R. demandeur(resse) -vs- Marcel Charpentier défendeur(resse) Le 12ième jour de mai 1986, à 10:00 heures, au 147 Louis Hébert, en la cité de Hull, district de Hull, je procéderai à la vente par encaissement des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en: 1 Camion, marque GMC 1974 1 système de son marque Candle Le tout devant être vendu pour argent comptant suivant la Loi. Daté à Hull, ce 24ième jour d'avril 1986. Suzy Le Monnier Huissier

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL COUR PROVINCIALE NO: 550-02-002105-856 Surgenor National Leasing Ltd. demandeur(resse) -vs- Roobert Sauvé défendeur(resse) Le 13ième jour de mai 1986, à 10:00 heures, au 34 Port Royal, en la cité de Aylmer, district de Hull, je procéderai à la vente par encaissement des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en: 1 Bateau, Glaston 20 pieds de long par 7 pieds et 6 po de large, 2:54 tonnes, moteur 455 Le tout devant être vendu pour argent comptant suivant la Loi. Daté à Hull, ce 24ième jour d'avril 1986. Geoffrey Garceau Huissier

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL COUR PROVINCIALE NO: 550-32-001485-850 COUR PROVINCIALE Gérard Durand et Pauline Desjardins demandeurs -vs- Florida Mandeville défenderesse Le 13ième jour de mai 1986, à 10:30 heures de l'avant-midi, au 208 A Chemin Freeman, en la cité et district de Hull, je procéderai à la vente par encaissement des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en: 1 ensemble de Chesterfield beige 2 pièces 1 téléviseur couleur "Zenith" 19 pouces Le tout devant être vendu suivant la loi. Daté à Hull, ce 25 avril 1986. Vital L. Martineau Huissier

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL COUR PROVINCIALE NO: 550-02-000514-869 COUR PROVINCIALE PRESENT M. Gilles Turcotte, Greffier adjoint de la Cour Provinciale BOONE PLUMBING SUPPLY, partie demanderesse c. PURE ENERGY HOME CARE LTD, partie défenderesse -vs- MAISON FUNERAIRES LAVIOLETTE LTEE, mise-en-cause ASSIGNATION ORDRE est donné à PURE ENERGY HOME CARE LTD de comparaitre au greffe de cette cour situé au 17, rue Laurier, Hull, province de Québec, salle 0.210 dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans "LE REGIONAL DE L'OUTAOUAIS". Une copie du bref de saisie avant jugement a été remise au greffe à l'intention de PURE ENERGY HOME CARE LTD. Lieu: Hull Date: le 17 avril 1986. Gilles Turcotte G.A.C.P.

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL COUR PROVINCIALE NO: 550-02-002334-852 Les Constructions Fernand A. Vallières Inc. Partie demanderesse -vs- Emerson Walker Partie défenderesse Le 14ième jour de mai 1986, à 13:30 heures de l'après-midi, au 4-11, rue Verdun, Hull, district de Hull, je procéderai à la vente par encaissement des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en: 1 Automobile de marque Pontiac Lemans 1978, numéro de série 2D27V81530329, immatriculée QC87 BNC995 et accessoires ARGENT COMPTANT Le tout devant être vendu selon la Loi. Daté à Hull, ce 23ième jour d'avril 1986. Donald Brayley Huissier

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL COUR PROVINCIALE NO: 550-12-008806-860 COUR SUPERIEURE Chambre de la famille SUZEL DE FATIMA DE MEIDEIROS VIEIRA, partie requérante c. ANGELO MANUEL DE SOUSA BETTENCOURT partie intimée ORDONNANCE La Cour ordonne à la partie intimée Angelo Manuel De Sousa Bettencourt de comparaitre dans un délai de 40 jours à compter de la date de la publication de la présente ordonnance dans "LE REGIONAL DE L'OUTAOUAIS". Nous vous avisons qu'une copie de la requête en divorce a été déposée à votre intention au greffe des divorces du district de Hull, situé au 17 rue Laurier, Hull, province de Québec. Nous vous avisons de plus qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou votre contestation dans les délais prévus, la partie requérante pourra obtenir contre vous un jugement de divorce par défaut auquel pourra être joint toute ordonnance accueillant les mesures accessoires qu'elle sollicite contre vous. A Hull Le 14 avril 1986. Gilles Turcotte Greffier adjoint

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL COUR PROVINCIALE NO: 550-27-003599-856 Procureur Général demandeur(resse) -vs- Michel Chartrand défendeur(resse) Le 9ième jour de mai 1986, à 14:00 heures, au 9 rue Dufferin, en la cité de Hull, district de Hull, je procéderai à la vente par encaissement des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en: 1 véhicule marque Chevrolet 1977 Le tout devant être vendu pour argent comptant suivant la Loi. Daté à Hull, ce 24ième jour d'avril 1986. Suzy Le Monnier Huissier

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL COUR PROVINCIALE NO: 550-27-003888-846 S.M.R. demandeur(resse) -vs- Marcel Charpentier défendeur(resse) Le 12ième jour de mai 1986, à 10:00 heures, au 147 Louis Hébert, en la cité de Hull, district de Hull, je procéderai à la vente par encaissement des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en: 1 Camion, marque GMC 1974 1 système de son marque Candle Le tout devant être vendu pour argent comptant suivant la Loi. Daté à Hull, ce 24ième jour d'avril 1986. Suzy Le Monnier Huissier

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL COUR PROVINCIALE NO: 550-02-002105-856 Surgenor National Leasing Ltd. demandeur(resse) -vs- Roobert Sauvé défendeur(resse) Le 13ième jour de mai 1986, à 10:00 heures, au 34 Port Royal, en la cité de Aylmer, district de Hull, je procéderai à la vente par encaissement des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en: 1 Bateau, Glaston 20 pieds de long par 7 pieds et 6 po de large, 2:54 tonnes, moteur 455 Le tout devant être vendu pour argent comptant suivant la Loi. Daté à Hull, ce 24ième jour d'avril 1986. Geoffrey Garceau Huissier

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL COUR PROVINCIALE NO: 550-32-001485-850 COUR PROVINCIALE Gérard Durand et Pauline Desjardins demandeurs -vs- Florida Mandeville défenderesse Le 13ième jour de mai 1986, à 10:30 heures de l'avant-midi, au 208 A Chemin Freeman, en la cité et district de Hull, je procéderai à la vente par encaissement des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en: 1 ensemble de Chesterfield beige 2 pièces 1 téléviseur couleur "Zenith" 19 pouces Le tout devant être vendu suivant la loi. Daté à Hull, ce 25 avril 1986. Vital L. Martineau Huissier

Local commercial à louer, 2,000 pi.ca. rue MacLaren, près Principale. 986-3375 06-05

78 ENTREPÔTS DEMANDÉS

Cherche local plus ou moins 500 pi.ca. pour fabrication de produits de boulangerie avec eau et électricité, dans Hull, Gatineau, ou Aylmer. 561-3636 29-04

95 ROULOTTES-TENTES À VENDRE
Tente roulotte BONAIR 79 couche 6 personnes, excellente condition. 2,450.00\$. Appeler à: **663-1118** JNO

À VENDRE
Camper 10 pieds, excellente condition. Toilette à eau. \$3,300. Tel. après 6 hres à: **643-3033** JNO
Tente-roulotte Bonair 1984 en excellente condition, \$3,300. Appelez à: **561-3036** 06-05

Terry Taurus 1979, 27 pieds, auvent, antenne AM/FM/Cassette, système d'alarme. **771-4184** 457-2697 20-05
1981 Motorise "Citation" 23 pieds. Ford "400" Custom, radio AM-FM stéréo. Lecteur cassette, coffre arrière, attache-roulotte, système d'alarme anti-vol. **561-3238** JNO

Roulotte "PYRAMIDE" 15, très bonne condition AUVENT, couche 6 personnes. Après 5 hres. **663-8348** 29-04
Tente roulotte à vendre, Bonair 1979, couche 6, chauffé, poêle, glacière, électricité, etc... \$2,300. ou meilleure offre. Diane. **771-0516** 29-04
Roulotte Glendale 17' 1977, réfrigérateur, poêle, fournaise, toilette, auvent. Très bon état. \$5,000.00 négociable. **561-7526** 29-04

114 AUTOMOBILES À VENDRE
Chrysler Newport 1977, 4 portes, bonne condition, \$1,200.00. **986-8746** JNO
Pontiac Laurentien 1976, moteur 350, deux portes, bonne condition, \$800.00. **986-8746** JNO
1981 Motorise "Citation" 23 pieds. Ford "400" Custom, radio AM-FM stéréo. Lecteur cassette, coffre arrière, attache-roulotte, système

alarme anti-vol, prêt à partir pour le sud. **561-3238** JNO
Camion, Dodge Ram, 84, 50,000 km, boîte fibrobec. \$6,500.00 ou meilleure offre. **778-8565** JNO
Ford LTD 77 bleu, 2 portes \$1400 en réparation effectuée. \$1600 ou meilleure offre. Bonne carrosserie. **643-2702** JNO

GM Cavalier 1982, 4 vitesses au plancher, servofreins, volant ajustable, radio AM-FM, essuie-glace arrière, antirouille complet, cire protectrice sur peinture, 50,000 kilomètres et encore 10,000 kilomètres de garantie, \$7,000.00 ou meilleure offre. Richard. **986-8839** JNO

MERCURY MONARCH 1976 4 portes, \$1,595.00. Appelez au: **771-7999** ou après 6 hres **561-3222** JNO

Cutlass Salon 1978, 4 portes, bonne condition. Soir: **771-1712** JNO
Lada 1982, carrosserie 1, moteur à remonter. \$500. ou meilleure offre. Téléphonez Louise. **568-2317** 29-04
Cougar 1983, automatique, 18,000 milles, 3 ans garantie. Bon prix. Jour: **568-3846** Soir: **568-8898** 13-05

Chevelle 1977, tel quel. \$500.00. **827-2451** 29-04

1977 Camaro, millage original 27,000 milles. Parfaite condition mécanique. 1 seul propriétaire. **663-0291** 29-04

Cougar 82, 4 portes, très bon état. \$4,900. Appelez à **561-0541** demander pour Jean Laniel. 30-05

Chevrolet IMPALA, 2 portes, en bonne condition, \$1,200.00. **643-3587** 29-04

1977 - FORD PINTO, millage original 50 milles milles, \$625.00, à discuter. **568-9243** 29-04

1979 CHEV NOVA en bonne condition, un seul propriétaire. **663-2124** 29-04

Pontiac, Parisienne, Brougham, 1981, beaucoup d'extras. Excellente condition. \$6,500.00. **568-2597** 29-04

Familiale Impala, 1976, V-8. Bon état. \$500. **827-3473** après 18hres. 29-04

Plymouth Reliant 1981, familiale, noire, 2.2 litres, transmission manuelle, 4 vitesses, radio AM-FM cassette stéréo, \$3,000.00. **986-5318** 06-05

Assurances G. Dufresne & Ass.

Service complet d'assurances générales et vie



Gérard Dufresne François Minguez Lloyd Leggett Richard Payer

Cotations disponibles par téléphone

358 est, boul. Maloney, Gatineau 663-2163

CARNET PROFESSIONNEL

PHARMACIEN



Jean Lachance Pharmacien

Clinique Médicale de l'île
15 rue Ste-Bernadette, Hull

Lundi au vendredi: 8h à 21h00
Samedi: 9h à 17h00
Livraison: **778-2026**

DENTISTE

Dr. Gaétan Gasse

CHIRURGIEN-DENTISTE

Heures d'affaires:

Lundi - mardi - mercredi - vendredi 9h à 5h
Jeudi 9h à 12h
Lundi - mercredi de 19h à 21h

88 Vaudreuil, Hull (coin Laval) **777-4580**

COMPTABLE

levesque-marchand-boulangier & cie
géo. a. welch & company
COMPTABLES AGRÉÉS

Hull, 975 boul. St-Joseph, suite 201, J8Z 1W8, 771-7381
Gatineau, 344 boul. Maloney, J8P 7A6, 663-1593

ASSOCIÉS RÉSIDANTS

Ronald J. Bélisle, C.A. | Guy E. Côté, C.A.
Loïc Brûlé, Sirois, C.A. | Daniel Amyotte, C.A.

CONSEIL

Jean-Paul Marchand, F.C.A.
Jean Dumont, C.A.

Ottawa, Hull, Gatineau, Belleville, Cornwall, Pembroke, Picton

COMPTABLE

PICHARD, LAFLAMME, POTVIN ET ASSOCIÉS
comptables agréés

768, boul. St-Joseph
Suite 200
Hull (Qc)
(819) **776-3119**

Marcel Laflamme, c.a. | François Pichard, c.
Jean Potvin, c.a. | Robert Poissant, c.a.
Pierre Rochon, c.a.

SYNDICS

CLAUDE B. GINGRAS
Syndic de faillite

143 A Promenade du Portage, Hull, Qué.
J8X 2K4 TEL: (819) 776 0283
285 A Richmond Road, Ottawa, Ont.
K1Z 6X4 Tel: (613) 729 4391

GINSBURG, GINGRAS & ASSOCIATES/ASSOCIÉS INC

AVOCAT

BEAUDRY, BERTRAND

Avocats - Barristers

Maison du Citoyen, 25 rue Laurier
Hull, (Qué.) J8X 4C8
(819) 770-4880

MARCEL BEAUDRY, C.R.Q.C.

MICHEL BEAUDRY

LOUIS BERTRAND

PAUL BERTRAND

MONIQUE BOURGON

PIERRE McMARTIN

PIERRE DALLAIRE

ROBERT N. WADDELL

MONA RIVEST-BEAUDRY

JOSEPH CHAMI

JOHANNE-TRUDEL-EMMANUELLI

ANDRÉ ST-ONGE

MARC LAPOINTE

PIERRE BIENVENUE

AVOCATS-CONSEILS-
COUNSEL:

JACQUES BERTRAND, C.R., Q.C.

PHILIP F. FORAN, C.R., Q.C.



JEAN-PAUL ET BERNARD

PICARD

PHARMACIENS

164, rue EDDY, HULL 777-5273

FACILITE DE STATIONNEMENT



DR. GUY TAILLON B.A. D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
DENTAL SURGEON

689 BOUL. ST-JOSEPH
HULL, QUÉBEC J8Y 4B4 771-4763

OPTOMETRISTE



CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE
HUBERT DALPE

DR. HUBERT DALPE O.D.
DR. FRANCINE BESNER O.D.
DR. GILLES PILON O.D.

• Examens visuels • Lunettes
• Lentilles cornéennes • Vision d'enfants

776-3852
771-5551

693 St-Joseph, Hull

Les Dr Robert Marleau,
Dr Pierre Charles Généreux,
Dr Gilles Boisvert
Dr José Lessard

CHIRURGIENS DENTISTES

Heures d'affaires: Lun.-ven. 8h00 à 21h00
Sam. et Dim.
9h00 à 17h00 URGENCE

CARRÉ PALLARDO 153 PROMENADE
365 boul. Gréber DU PORTAGE
suite 305
Gatineau, Québec Hull, Québec
568-DENT 777-7092

ASSUREUR



Galarneau

VIE - AUTOMOBILE
RÉSIDENT - COMMERCE
776-1288

Jean-Jacques
Galarneau

**Blais, Fortier,
Touche Ross, Ltée**

Syndic de faillite - Gestionnaire

SYNDICS

JACQUES TESSIER
PIERRE SEGUIN

25, rue Laurier, suite 450
Hull J8X 4C8 - (819) 770-9300
151, boulevard Labrosse
Gatineau J8P 4N9 - 643-2430

Hamon, Dufoux, Isabelle

AVOCATS

François Hamon

Pierre Dufoux

Pierre Isabelle

Michel Isabelle

Richard M. Leblanc

Carole Thérèse

Murielle Brazeau

André Berthel

AVOCAT CONSEIL
Claude Boulanger

768 BOUL. ST-JOSEPH

SUITE 200,

HULL, QUÉBEC

J8Y 4B8

TELEX: 0534237

TEL: (819) 770-1870

DENTUROLOGUE

À VENDRE

TACHÉ, PHARAND, BÉDARD, BÉLANGER
AVOCATS

Pierre Taché CR. OC.
Michel Pharand
Martin Bédard
Francine R. Pharand-
Robillard
Guy Bélanger
Francine Leblanc
Joanne Taché
Joan Archer
Cournoyer

166, rue Wellington
Hull, Québec
J8X 2J4

771-7781

PSYCHOLOGUE

LUIGI CARLO PETRO
B.Th., B.A.Ps., M.A.Ps.
Psychologue

Consultation et thérapie pour adultes
individuelle, familiale, psychosomatique,
troisième âge

212 AVE. DES VOYAGEURS, AYLMEY

Tél.: **684-4008**

À VENDRE

Citation 1982, 6 cylindres, 4 portes, 2 couleurs: brun et beige, radio, \$4,500., parfaite condition.
663-8220 JNO

Mercury Monarch 1975, bonne condition. \$600.00. 778-1700 ou après 6 hres 568-9532. 29-04

1984 Pontiac Sunbird, 4 cylindres, automatique, servofreins, servodirection, \$6,495. 1981 Ford Escort, 4 cylindres, manuelle, \$2,695. 1978 Monté Carlo, toute équipée, \$2,595. Grand-Pré Auto Ltée. 986-1482 29-04

Pontiac Grand Lemans, 1980. Bonne condition, \$2,400.00. 663-7700 29-04

Pontiac Trans-Am 1977, moteur 400, 75,000 milles. Bonne condition. \$3,500 négociable. Daniel. 663-7333 06-05

Datsun 200SX, 1977. Bonne condition. \$950.00. 561-9205 29-04

1980 Horizon à vendre. Prix à discuter. 663-3339 29-04

115 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

M. BATTERIE INC.
Batteries réusinées \$35.00. Batteries neuves \$45.00 et plus. Réparation et vérification des batteries d'autos et camions. 391 Notre-Dame, Gatineau. 663-6417 29-04

118 CAMIONS À VENDRE

Camion, Ford Ranger Explorer XL 1985 à vendre. Prix à discuter. 561-8910 JNO

Camion Ford 750, 1972, V-8 3.1, 6 roues. Domptier 10'. Bonne condition. \$2,400.00. 568-3450 29-04

1983 Toyota 4 x 4, 4 cylindres, 5 vitesses, avec plusieurs accessoires. Appelez après 4 hres. 663-8220 JNO

Camion Ford 1979 Explorer F-100, demi-tonne, 302, manuel, 3 vitesses au plancher, cabine isolée, boîte d'outils, \$3,000.00. 827-1589 29-04

Camion Bronco Ford 79, \$4,000.00. Téléphonez: 663-9934 29-04

Camion Ford F150, Explorer 84, rouge. Très propre et beaucoup d'accessoires. Faut voir. Demande \$8,000. 561-1502 29-04

119 ACCESSOIRES DE CAMION

Cabine aluminium pour camion avec boîte de 84 pouces. Acheté chez "Action", 3 mois d'usage. Valeur \$487 demande \$300.00. Jour: 643-1220 Soir: 663-1790 29-04

122 MACHINERIE À VENDRE

Photocomposeuse Comp-Set-500, pas de mémoire, très bonne condition, 3 fontes. \$4,000.00. 663-3222 JNO

131 MOTOCYCLETTES À VENDRE

1983, Honda Custom 750cc, 29,000 km. Prix à discuter. Après 6 hres. 663-0407 JNO

Moto de marque Yamaha 1983 XT250K semi-trail, semi-route, en très bonne condition. Prix à discuter. Demandez Guy. 663-3932 JNO

Mobylette Spree, bleue, 1984, achetée en 85, 1 saison d'usage, très bas milage, très bonne condition. \$450.00. 986-8242 JNO

1985 Kawasaki Ninja 900 bleu, 6,000 km. Prix à discuter, bon état. Si intéressé contactez Norm à: 568-0403 JNO

Bicyclette Honda 400 CC, 1979, \$450.00. Appelez à: 663-4083 29-04

Yamaha Seca, XJ750, 9,000 km. Excellente condition. \$2,500.00 avec les 2 chapeaux. Michel après 6 hres à: 561-6165 06-05

Mobylette, Honda-Spree-bleue-1984, très bonne condition, \$400.00. 986-5318 06-05

1977 YAMAHA 75cc, grise toute équipée. Prix \$200.00. 1983 SUZUKI 450cc bleu, \$1800.00. 7000 km. Après 4 hres. 986-1911 06-04

MOTOCYCLETTE (TRAIL) HONDA XR 100-1983
- Environ 40 hrs d'usage, \$800.00. **MOTOCYCLETTE (TRAIL) HONDA XR 80 - 1982, \$350.00.** 561-1866 JNO

Yamaha Seca Turbo 1982, comme neuf. Seulement 8,800 km. Tout équipée. Demande \$2,750.00 ou meilleure offre. Téléphonez: 561-7374 29-04

Moto Honda GL-100 1981 en bonne condition. Après 7 hres à: 684-2760 06-05

Motocyclette 1982 Yamaha, 920 CC, demande \$2,000. Demander Luc au: 568-8077 06-05

Scooter Yamaha Riva, 180 c.c., 1984, avec pare-brise, chapeau, 5 mois d'usage, seul. 1,000 km. Comme neuf. \$1,550.00. 643-2886 29-04

142 DIVERS À VENDRE

- WATKINS
Vous voulez un produit reconnu à travers le monde. Appelez de 10 a.m. à 8 p.m. 777-3193 JNO

Computer Dragon, mémoire 64K, clavier et écran moderne, imprimante, 20 cassettes (jeux et programmes) et aussi livre de programmation et de traitement de texte. Le tout \$1,000. Louise. 568-2317 29-04

SHAKLEE
En harmonie avec la nature, nos vitamines sont naturelles et le résultat garanti. Pour vous les procurer, téléphoner à: 684-7409 13-05

Cassettes pour jeux vidéo Coléco, tout genre, tout prix. Beaucoup de choix. Contacter Michel à: 663-7317 JNO

Fumier pour jardin et gazon. Livraison si désirez. 663-5798 06-05

Ensemble de cuisine chromé-table 4 chaises \$25.00. Sécheuse H-D propre \$100.00. Tête de lit (2 miroirs 24" x 36", \$25.00. Polisseur à 2 brosses Hoover, \$15.00. 663-5483 29-04

Un bain à vendre beige rosé, 5 pieds. Prix à discuter. Après 6 hres. 643-2073 29-04

Mobylette à vendre. 50 cc. Porte aluminium 2'10 x 6'10. 663-4813 29-04

Casse-croûte à Hull près des Terrasses de la Chaudière, toute équipée. Vente rapide. \$15,000. Après 5 hres. 561-3125 29-04

2 Honda 80 cc Scooter, toute équipée, 1,800, milage - 600 KM, 800 KM. 663-1711 663-5422 29-04

À VENDRE
Une boîte de camion FORD RD74. Réservoir à gaz camion FORD, 2 pneus d'été 700X16 neuf. \$75.00 chaque. 663-9369 29-04

Bicyclette de fille, 10 vitesses, presque neuve, couleur orange. Porte de bois avec fenêtre et contreporte en aluminium. Le tout dans cadre en bois. (33 X 84). Set de salle à dîner complet: Table (36X48-60), 4 chaises, bahut et vaisselier. Très bon état. 663-1839 29-04

À vendre, piscine 4X12, gros filtreur à sable avec deck. Seulement 2 ans d'usage en été. 643-3354 29-04

Poêle à gaz blanc 30 p., bonne condition, \$200.00. Petit tracteur (tondeuse) 8 forçés, demande \$350.00. Petit (trailer) pour 3 à 4 roues (homemade) \$250.00. Après 5 hres à: 986-1911 06-05

Il faut réduire notre inventaire SPÉCIAL 60 JOURS. Coeurs de bois franc 8'x8" long, 4" à 6" diamètre, merisier, chêne, bouleau blanc, 1.49 CH., utilisation bricolage, clôtures etc. 819-663-8410 JNO

Réfrigérateur 2 portes et cuisinière Kenmore Deluxe. C'est comme neuf: \$650.00 pour les deux, libre pour le mois de juillet, demandez Jacques. 561-5489 JNO

Tête de lit en laiton, grandeur 54", valeur \$200.00. Prix à discuter. 643-3819 JNO

À vendre: chaise-lit comme neuf, valeur \$350.00 pour \$100.00. Appelez au: 468-9213 JNO

Cèdres à vendre pour haies, hauteur 30" à 9'. Installation garantie d'un an. 663-6504 06-05

Vaste assortiments de vêtements pour fillette, grandeur 5 et 6 ans. \$60.00. Pata-géuse flexible, 5' x 12", \$13.00. Glissoire pour petit 3 à 5 ans, \$35.00. Sofa lit, \$100.00. Coffre à jouet, \$15.00. Table à picnic pour enfant \$20.00. 568-4293 29-04

Dinette de 5 morceaux en bois avec dessus de mélamine blanche. \$350.00. Accordéon, 120 bases, marque Titan. \$800.00. Négociable. 643-9478 06-05

L'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE



Rembourrage Provincial Enr.

Capitonnage - Meubles - Automobiles
38 ans d'expérience
Estimation gratuite

Bureau: 643-1220
Alain: 568-9775
Gilles: 663-1790

555 A, boul. Maloney E.
Gatineau, Qué.
J8P 1E9

À VENDRE

PEINTURE

Benoît Bernier inc.

- joint et gyproc
- tapisserie
- peinture



ESTIMATION GRATUITE
561-7298

M. NETTOIE-TOUT INC.

Spécialiste en nettoyage de tapis et meuble à la vapeur

- Service de conciergerie
- Nettoyage après sinistre & construction
- Lavage de murs, vitres etc.

RESIDENTIEL ET COMMERCIAL

Alan Smith, Président

TEL: 663-9112 et 777-7721



L. MONGEON & FILS INC.

PLÂTRE, STUCCO "SAND FINISH"

Réparations de tous genres
45 ans d'expérience **643-2506**

PAYSAGISTE MONGEON & FILS
Pavage interlock
Résidentiel - Commercial

- Mur de soutien
- Bordure de ciment préfabriquée. 1 m de long
- Patio • Entrée de cour
- Tour de piscine
- Sand Finish

643-2506

Vente - Installation
ESTIMATION GRATUITE



SUPER PAVAGE Ltée

229 Hillview, Gatineau
663-5997



ASPHALTE
RESIDENTIEL
COMMERCIAL
ESTIMATION
GRATUITE

VOYAGEUR

Nettoyage à la vapeur



MICHEL DESORMEAUX
SERVICE D'APPEL: **671-2824**

- **Sofa \$45**
- **Tapis \$25./pièce**
\$15./pièce additionnelle
- **Scotchgard**
protège: • Tissus
• Tapis
- **Intérieur de voiture**
\$35. (siège et tapis)



CH.A.R.

- Pièces d'autos usagées
- Remorquage
- Autos demandées pour pièces

OUVERT: 8:00 A.M. - 7:00 P.M.
SAMEDI: 8:00 A.M. - 5:00 P.M.

Un mille au nord de Chelsea, P.Q. Route 105
TÉL. (819) 827-0266 827-1078 827-1789

Centre hospitalier régional de l'Outaouais

Le Centre hospitalier régional de l'Outaouais est un Centre régional de 395 lits, situé à Hull, et qui veut atteindre des objectifs élevés en qualité des services aux bénéficiaires.

La région Hull-Ottawa est un environnement urbain d'environ 750,000 personnes qui possède de multiples avantages culturels, socio-économiques, universitaires et récréatifs.

CONCOURS: 86-098

2e CONCOURS Secrétaire médical(e) temps complet

Le Centre hospitalier régional de l'Outaouais est à la recherche d'un(e) secrétaire médical(e) pour combler un poste à la Direction des Services Professionnels.

NATURE DE L'EMPLOI

Assiste un ou des médecins effectuant des tâches médico-administratives de la façon suivante: dactylographie ou traitement de textes à partir d'enregistrements sur ruban magnétique, de brouillons ou de textes. Assiste un ou des cadres dans leur fonction administrative.

FORMATION ACADEMIQUE

Certificat de secrétariat médical (cours d'organisation administrative et de terminologie médicale) émis par une école reconnue par le Ministère de l'Education ou posséder une compétence équivalente.

REMUNERATION

Selon les conditions de travail en vigueur dans le Réseau des Affaires Sociales.

Veuillez noter que seules les personnes convoquées en entrevue recevront une lettre faisant suite à leur candidature. Votre curriculum vitae demeurera confidentiel et doit être envoyé à l'adresse suivante, en indiquant le numéro du concours et ce, avant le 16 mai 1986.



Coordonnateur de la Gestion
Centre hospitalier régional de l'Outaouais
116, boul. Lionel Emond
Hull (Québec)
J8Y 1W7

142 DIVERS À VENDRE

Evier simple en acier inoxydable, porte en cèdre et contre-porte en aluminium 34 X 86. Après 5 hres à: **663-0225 29-04**

Bureau d'enfant blanc, 5 tiroirs, \$60. 2 séries de livres Grolier pour enfants, première série: "J'aimerais connaître" en 23 volumes et l'autre "A la découverte" en 16 volumes. Prix à discuter. **568-1079 29-04**

Poêle 22" \$125.00. Sofa-lit, 3 mois d'usure, \$400.00. Un trois roues Big Red \$1,300.00. Matelas et sommier à ressorts pour lit double, neuf, \$100.00. **643-2661 29-04**

Air climatisé, valeur \$600.00 pour seulement \$300.00. **685-0227 29-04**

Deux portes extérieures, porte aluminium, \$300. **827-2451 29-04**

Laveuse et sècheuse \$125.00. Sofa moderne \$85.00 (besoin de nettoyage). Après 7 hres. **685-1393 06-05**

Machine à coudre Kenmore, meuble inclus (neuve) valeur de \$875, prix demandé \$375. Machine à boules électronique, prix demandé \$375. Après 5 hres. **568-1691 29-04**

Tapis oriental 8 X 11, seulement 2 ans d'usure. Table ronde antique, très propre. Lampe suspendue en cuivre brûlé. **663-0845 29-04**

Tapis oval blanc fait à la main, fleuri autour et au milieu, aussi air climatisé central. **663-3296 29-04**

Equipement de salon de coiffure à bon prix. S'adresser au 91 boul. Lorrain après 4 hres. **06-05**

A vendre pupitre de bureau et 6 chaises usagées de visiteurs. S.V.P. appeler au: **643-3481 643-5244 29-04**

143 MARCHÉ AUX PUCES

Vente de garage de plusieurs voisins. Samedi, 3 mai, 8:30 à 16:30, 560 Martin Perrier, Aylmer. **29-04**

144 ENCANS

Ardell's Trading Post, route 105, Larimac, dimanche, 4 mai, 10:00 a.m. Antiquités, objets de collection, meubles et outils. Encanteurs: Léo et Charles Ménard. Nous prenons vos articles en consigne pour être encanté du 26 avril au 3 mai. **827-1237 29-04**

Vente garage les 3 et 4 mai, 9:00 a.m. - 17h00, 36 Pine, Aylmer. Haltères, accessoires cuisine, bottes de ski, divers... **29-04**

145 VÊTEMENTS À VENDRE

Manteau de fourrure renard bleu, 3/4, grandeur 7-8. \$900.00. **998-9490**
 Jour: **643-2412**
 Soir: **13-05**

Robe de mariée grandeur 7-8. Manteau de printemps 9-10. Linge de bout chou. Meilleure offre. **568-8795 29-04**

149 BICYCLETTES

Bicyclette pour garçon. Tour Du Québec, modèle Astral avec roues de 24". **568-3697 29-04**



G.R. DUIZON

Immobilier

Pour toutes transactions immobilières, avec le meilleur service dans la région, une simple consultation vous sera profitable

YVON GRAVEL
 consultant immobilier
 561-2445, 561-5222, poste 153

Les notaires

Gagné, Isabelle, Patry & Laflamme

Conseillers juridiques / Title Attorneys

975^e boul. St-Joseph, bureau 207
 Hull, Québec
 (819) 771-3231

avis de demande d'un permis d'alcool

Régie des permis d'alcool du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 80 du Code de procédure civile peut par écrit motivé, assailli et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-dessus énumérée dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée et être adressée à La Régie des permis d'alcool du Québec, 1, rue Notre-Dame est, suite 9 200, Montréal, Québec, H2Y 1B4.

NOM ET ADRESSE DU REQUÉRANT	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
LAROCQUE, Suzanne Dépanneur Chez Suzanne Duclos, La Pêche	1 Epicerie	Duclos La Pêche

Le président et directeur général
 Ghislain K. - Laflamme, avocat

Québec

AVIS DE CONVOCATION

Les Coopérants invitent cordialement tous les assurés à venir assister à l'assemblée annuelle de la section locale **HULL - GATINEAU** le dimanche 4 mai 1986 à compter de 9h30 a.m. au **SHERATON LE MARQUIS** 131 rue Laurier, Hull **VEUILLEZ RESERVER A 746-4661**

Cette assemblée sera suivie d'un brunch servi sur place.

Mieux gagnant en devenant dirigeant!

Coopérants
 Société mutuelle d'assurance vie

Les professionnels associés de l'immobilier

RE/MAX

 <p>AYLMER GLENWOOD - Bungalow cèdre, 3 ch. à c., magnifiques planchers bois franc dans toutes les pièces principales, foyer en pierres jusqu'au plafond, sous-sol avec tapis neuf, nouvelle peinture, cuisine refaite au complet, fournaise neuve, toiture 3 ans. DOIT VENDRE! \$89,500. négociable. (86-034) CLAUDE DUFAULT 593-8024</p>	 <p>PRIX REDUIT Le bungalow avec garage le moins cher aux Jardins Lavigne. Occupation 30 jours si vous désirez. Faites une offre! (86-057) GILLES LETELLIER 827-0951</p>	<p>TERRAINS - Deux beaux terrains à vendre, un acre chacun. Prêt à y construire, belles résidences avoisinantes, site paisible, 10 min. du centre-ville Hull-Ottawa. ANDRÉ LAPERRIERE 685-0071</p>	 <p>AYLMER - Bungalow, pierre et brique, 4 plus 1 ch. à c., cuisine équipée, salle à manger, bois franc, 2 foyers impeccables. 1 propriétaire. (85-211) CLAUDE MAJOR 684-8268 237-7027 poste 2350</p>	<p>VOUS DESIREZ UNE EVALUATION OU UN CONSEIL EN IMMOBILIER? TELEPHONEZ-MOI! DIANE THIBAudeau-HODGSON 777-8345</p>
<p>LUSKVILLE-COMMERCIAL Garage 36x44, loué bail 5 ans, renouv. 1990. Dépanneur 39x49, bail 5 ans renouv. 1987. Atelier de peinture 24x48, bail 5 ans renouv. 1991. Revenu annuel \$30,000. env. Proprio. prendrait tère hypothèque avec bon comptant. Renseignements avec agent inscripteur. (86-162) JEAN-PIERRE DUSSAUME 771-3451</p>	<p>JARDINS CHelsea - 2 maisons neuves à 5 min. de Hull, occupation immédiate, hypothèque privé à 9.5%, tout brique, foyer, garage double, 1 acre, plusieurs extras, taxes très très basses! GILLES LETELLIER 827-0951</p>	<p>JARDINS LAVIGNE, AYLMEr - Cèdre, 4 ch. à c., dinette, salon, belle boiserie, tapis partout, sous-sol fini professionnellement, 2 salles de bains complètes, tapis de qualité supérieure dans salle de jeux, buanderie claire et spacieuse, deck de 45 pieds avec piscine encadrée de 15 pieds, propriété exceptionnelle, \$102,500. (86-109) CLAUDE DUFAULT 593-8024</p>	<p>TOURAINe (maison neuve) 2 étages avec garage double, 4 ch. à c., salle familiale avec foyer, 2300^c, pavé, tourbé, etc. Faut voir! (86-110) ROLAND SAUMIER 684-2909</p>	<p>JOLI CONDOMINIUM A AYLMEr 3 ch. à c., impeccable, très bien situé, près des parcs, arrêt d'autobus, secteur idéal pour enfants. Prix très abordable. Contactez: (86-063) SONIA DRI 684-4000 - 594-4322</p>
<p>AYLMER - Neuf 3 ch. à c., armoires & rampe en chêne, plancher bois franc dans salle à manger, salle de jeux, garage. \$99,900. (86-017) RITA BOUCHER 684-4177</p>	<p>AYLMER PROJET LAVIGNE - Beau split, 3 ch. à c., superbe décoration, très propre, le tout sur un grand terrain clôturé. Mérite une visite. (86-088) MICHELINE ARSENAULT 594-1232</p>	<p>WYCHWOOD - Très grand bungalow, 1536^c, 4 ch. à c., salle familiale, 2 foyers, garage. Faut voir! (86-143) CAROL GOULET 594-0505</p>	<p>NOUVELLE INSCRIPTION - AYLMEr SEIGNEURIE - 4 ch. à c., cuisine, lave-vaisselle, salle à manger, salle familiale avec foyer au rez-de-chaussée, sous-sol partiellement fini, terrain clôturé, peinture fraîche. (86-168) CLAUDE MAJOR 684-8268 237-7027 poste 2350</p>	<p>AUBAINe! AYLMEr - Unifamiliale, 4 ch. à c., salle à manger, abri d'auto, plancher parquetier partout, sous-sol, propriété vieille de 9 ans seulement. Terrain 60x100. Premier arrivé premier servi. (86-180) SONIA DRI 684-4000 - 594-4322</p>
<p>HULL Grande maison sur rue Hadley, Hull avec revenu au sous-sol, entrée privée, garage, deck au 2e étage de 21 pieds, très tranquille et près des Terrasses. (86-080) JUANITA REDONDO 684-4000</p>	<p>AYLMER CH. D'AMOUR - Très propre, 2,400^c, 4 ch. à c., plancher de parqueterie & tapis, terrain 1 acre, près arrêt d'autobus. (86-094) RITA BOUCHER 684-4177</p>	<p>AYLMER WYCHWOOD - Pour jeune couple, voici le bungalow pour débuter, en excellente condition, maison de pin sur un superbe terrain boisé. (86-090) MICHELINE ARSENAULT 594-1232</p>	<p>VRAIMENT JOLI CE BUNGALOW 3 ch. à c., sur terrain 1 acre paysagé, ch. Perry, près de la montagne. Demande \$89,500. (86-175) GEORGES RICHARD 684-4000 - 594-0523</p>	<p>REGION AYLMEr - MAISON OUVERTE AUX VISITEURS LE 4 MAI 86 de 14 hres à 16 hres, Chemin Cedarvale, grand terrain 24' sur la rivière, bungalow 2 ch. à c., plus atelier. (86-093) HUGUETTE POULIN 827-3991 561-3222 code 4361</p>
<p>AYLMER NOUVELLE INSCRIPTION Très joli condo, situé au Terrasse Eardley face au parc avec vue sur la rivière. Tapis partout, fraîche-ment repeint. Occupation le 1er juillet. FAUT VOIR! (86-179) ROLAND SAUMIER 684-2909</p>	<p>AYLMER AUBAINE A NE PAS MANQUER REDUIT A \$72,500 Confortable et plaisant bungalow de 3 ch. à c., foyer, salle familiale. FAUT VENDRE! (86-149) HARRIET BOWIE 684-4909</p>	<p>PLACE DU CENTRE 2 tabagies très bien situées, très bon achalandage, ouvert 6 jours par semaine. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec: JEAN-PIERRE DUSSAUME 771-3451</p>	<p>AYLMER RUE BAGOT Semi, 3 ch. à c., cuisine neuve, peinture neuve, terrain de coin, grand salon, sous-sol partiellement fini, bar avec réfrigérateur. (86-119) CLAUDE DUFAULT 593-8024</p>	<p>MANOIR DES TREMBLES - Joli semi, idéal pour couple, très propre, décoration de bon goût, mérite une visite. Prix demandé \$79,900. Contactez: (86-070) CLAUDE C. PROULX 594-2000</p>
<p>AYLMER TERRAIN 110 de façade, 9020^c. zonage unifamilial, semi ou trois maisons attachées, \$37,000. (86-186) HARRIET BOWIE 684-4909</p>	<p>AYLMER - Sur 1 1/2 acre, spacieux bungalow 3 ch. à c., salle familiale, solarium, air climatisé central, armoires neuves en chêne, garage double. Veut une offre. (86-082) ROLAND SAUMIER 684-2909</p>	<p>AYLMER Chemin Rivermead Sur près de 2 acres, bungalow tout en brique, 3 ch. à c., planchers de bois franc, fenêtres neuves. Demande \$122,500. (86-086) MICHELINE ARSENAULT 594-1232</p>	<p>SECTEUR LAKEVIEW Propriété impressionnante dans quartier résidentiel, vaste terrain paysagé, 4 ch. à c., foyer, garage, plusieurs extras. (86-165) SONIA DRI 684-4000 - 594-4322</p>	<p>AYLMER - Propre "High Ranch bung.", 4 ch. à c., salle de lavage au rez-de-chaussée, salle de jeux avec poêle à bois, plancher en parqueterie. Prix \$86,000 (86-047) NORWAY BAY - Charmant bungalow 40x24, 3 "2 pièces, chauffage électrique, près de la rivière. Prix \$37,500. (86-030) RITA BOUCHER 684-4177</p>
<p>AYLMER - CH. ALEXANDRE - Sur très beau terrain 1 acre, reposant 3 ch. à c., cuisine-dinette, garage double, prix \$85,000. (85-302) RITA BOUCHER 684-4177</p>	<p>PARC CHAMPLAIN Pour professionnels, 2 étages, comprend avec sous-sol fini, 3,500^c, 4 ch. à c., 2 foyers, 3 salles de bains, salle familiale, piscine creusée, très paysagé. Maison de rêve. (86-142) ROLAND SAUMIER 684-2909</p>	<p>GLENWOOD Impeccable split-level de 4 ch. à c., grand terrain clôturé et très privé, foyer, garage. (86-126) JUANITA REDONDO 684-4000</p>	<p>AYLMER Immaculé, sur 1 acre, bungalow de 5 ch. à c., foyer, piscine, plus sous-sol tout fini, (3,500^c). Possibilité d'un revenu. Demande seulement \$129,000. Faut voir! (85-408) ROLAND SAUMIER 684-2909</p>	<p>SECTEUR DES HÉUTES PLAINES NOUVEAU MANDAT 2 étages en brique, de style ouvert et moderne, le tout sur un terrain de coin. Prix demandé \$125,000. (86-163) CLAUDE C. PROULX 594-2000</p>
<p>LAC BARBER Chalet non fini à l'intérieur, terrain 100x200, bord de l'eau. Endroit privé et tranquille, seulement \$22,000. (85-204) CLAUDE MAJOR 684-8268 - 237-7027 poste 2350</p>	<p>AYLMER SECTEUR PILON Joli bungalow, 4 ch. à c., salle familiale avec foyer en pierre, bien situé. Prix avantageux \$86,500. (86-059) CLAUDE C. PROULX 594-2000</p>	<p>AYLMER CHEMIN MCKAY Superbement entretenu, grand bungalow de 3 ch. à c., vue de la rivière, site paisible, digne d'une visite. (86-178) GEORGES RICHARD 684-4000</p>	<p>AYLMER TERRAINS PRETS A CONSTRUIRE Ch. McConnell entre Rivermead et Radisson, 1 acre boisé \$45,000. Ch. Des Ecuries, 1 acre, vue de la montagne \$14,900. Angle Washington & Charles 68x101, zone commerciale \$27,000. RITA BOUCHER 684-4177</p>	<p>AYLMER - Propre semi, 1,200^c, 6 pièces, 1 1/2 salle de bains, salle de jeux au sous-sol, clôture. Prix \$64,900. (86-101) RITA BOUCHER 684-4177</p>
<p>LAC BARBER Très beau chalet équipé 200x200, bord de l'eau. En plus 2e terrain 100x200 et 2e chalet 20x40 servant de salle familiale. Aubaine seulement \$48,000. négociable. (85-226) CLAUDE MAJOR 684-8268 - 237-7027 poste 2350</p>	<p>HULL MANOIR DES TREMBLES NOUVELLE INSCRIPTION Unifamiliale, 3 ch. à c., garage sur grand terrain clôturé. Demande \$95,900. (86-169) CLAUDE C. PROULX 594-2000</p>	<p>AYLMER CHEMIN MCKAY Superbement entretenu, grand bungalow de 3 ch. à c., vue de la rivière, site paisible, digne d'une visite. (86-178) GEORGES RICHARD 684-4000</p>	<p>AYLMER TERRAINS PRETS A CONSTRUIRE Ch. McConnell entre Rivermead et Radisson, 1 acre boisé \$45,000. Ch. Des Ecuries, 1 acre, vue de la montagne \$14,900. Angle Washington & Charles 68x101, zone commerciale \$27,000. RITA BOUCHER 684-4177</p>	<p>AYLMER - Propre semi, 1,200^c, 6 pièces, 1 1/2 salle de bains, salle de jeux au sous-sol, clôture. Prix \$64,900. (86-101) RITA BOUCHER 684-4177</p>

RE/MAX aylmer inc.

203, chemin aylmer, place grande riviere aylmer J9H 6H4
 (819) 684-4000

150 APPAREILS MÉNAGERS

SPÉCIAL
Matelas neufs, achetez et vendons meubles usagés, poêles et réfrigérateurs.
663-2327 JNO

Nous achetons et vendons meubles usagés, poêles et réfrigérateurs.
663-1234 JNO

Lave vaisselle, Vestinghouse, couleur jaune or. Parfaite condition. Demande \$225.00.
663-1790 29-04

Aubaine Gatineau, achetez et vendons des appareils ménagers & meubles usagés à des prix imbattables. Réparation à domicile. 104 St-Antoine, Gatineau.
561-2156 27-05

Poêle et réfrigérateur Kelvinator en bonne condition, demande \$600 pour les deux. Après 5h30.
561-0991 29-04

Réfrigérateur et poêle électrique, \$450.
561-9978 29-04

Réfrigérateur et poêle, auto-nettoyant et rôtisseur, couleur avocado, GE.
568-4015 29-04

À VENDRE aspirateur en très bon état, pas cher, pas cher, une vrai aubaine. Pour informations. 643-1108 Monique.
13-05

Mini laveuse et sècheuse blanche avec support, en excellente condition, \$585.
777-8317 29-04

151 RADIOS-TELEVISEURS

Télévision meuble, couleur, 24". \$250.00.
663-2134 29-04

Système radio commercial comprenant: une tour 68" plus antenne, 2 radios mobiles avec antennes et une base. Parfaite condition.
568-5333 20-05

152 AMEUBLEMENT

Mobilier de ch. à c., style colonial (gros modèle) comprenant tête de lit double, 2 tables de chevet, grand bureau à deux miroirs, bureau d'homme. Très bonne condition. \$450.00.
568-9395 29-04

Cause déménagement, ensemble de cuisine de style moderne, presque neuf.
778-0125 29-04

Aubaine Gatineau, achetez et vendons des appareils ménagers & meubles usagés à des prix imbattables. Réparation à domicile. 104 St-Antoine, Gatineau.
561-2156 27-05

Causeuse en velour brun, 6 mois d'usage, \$100. Sofa 3 places avec causeuse en velour gris, 8 mois d'usage, payé \$1,250 demande \$595 ou meilleure offre.
Jour: 643-1220
Soir: 663-1790
29-04

Mobiliers pour c.c., grands 39", 54", queen. Prix à discuter.
663-2704 06-05

Ensemble de chambre à coucher en pin de l'ouest, queen size, \$1,250. Après 5 hres.
663-1474 29-04

Ensemble de cuisine de 4 chaises, couleur orange et noir. Bonne condition. Téléphonez Lucille.
561-4395 29-04

Mobilier complet de style canadien, en ordre, modèle Poitras: lampe sur pieds, lampe de table, fauteuil 3 et 1 place, table à café, table de bout. \$500.00. Après 4 hres à:
663-3962 29-04

Laveuse et sècheuse à vendre, demande \$300. Ensemble de cuisine avec 6 chaises, \$100. Bureau d'enfant, \$50.
777-5554 06-05

Divan et fauteuil pour chalet. Faites une offre. Après 5 hres à:
561-5321 29-04

Ensemble de chambre à coucher, ensemble de salon de 5 morceaux.
643-1481 29-04

154 CHAUFFAGE-BOIS-FOYER-POÊLE

DUQUETTE'S FIREWOOD INC.
Bois franc 4X8X16" à partir de \$35.00 avec ordre minimum.
613-830-1488 427-5982 JNO

Bois de chauffage vert à vendre, à partir de \$35 la corde avec livraison.
(819) 423-5313 (soir)
29-04

Érable à sucre vert, première qualité, fendue à la grosseur de votre choix, satisfaction garantie. \$40.00 la corde. Appelez à:
663-6265 29-04

157 ARTISANAT

Tri-Chem. Broderie liquide sur tissus. Instructions gratuites. Renseignements sans obligation:
777-9681 03-06

161 ANIMAUX À VENDRE

Oiseau MENATE (MYNA) valeur au marché \$500.00 pour \$250.00. Age 1 1/2.
561-1886 JNO

170 RÉPARATIONS ET SERVICES

Hayes Machine Shop, soudure générale, fonte et aluminium, usinage, "drive shaft" metalizing.
1919 boul. Maloney Est
663-8760 JNO

OK Bob! Réparation de machine à coudre de toutes marques, 30 ans d'expérience.
771-1301 777-7593 29-07

171 JARDINAGE

Vous voulez faire entretenir votre parterre? Communiquez avec moi au 663-9842 entre 5h00 p.m. - 9h00 p.m.
29-04

173 SALONS DE BEAUTÉ

ELECTROLOGUE, masseuse thérapeute demander pour travailler dans un salon esthétique.
663-3535 JNO

176 EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE

AVEZ-VOUS DES ARBRES À COUPER

SPÉCIALISTES, EN ABATTAGE, ÉLAGAGE ET ÉMONDAGE. 10 ANS DANS LA RÉGION. SERVICES ASSURÉS ET GARANTIS. ESTIMATION GRATUITE. - SERVICE D'APPEL 24 HEURES -
778-9183 17-06

Stématic: Lavage de tapis, draperies, et meubles. Estimation gratuite. Dans la région de l'Outaouais et de Ottawa Carleton.
663-1242 JNO

Fabrication d'armoires de cuisine, vanité et bibliothèque. Ouvert 6 jours/semaine avec salle de démonstration.
663-3133 13-05

FERAIS L'INSTALLATION ALUMINIUM. Vinyle - fenêtre - gouttière - colorlock - corniche - porte. Estimation gratuite 663-1829. Demander JACQUES, PARTICULIÈRE BIENVENUE.
03-07

Attention! Ferais galerie, remise, etc... Estimation gratuite. Après 6 hres.
561-1502 29-04

Couturière d'expérience ferait réparation et confection à la maison. Très bons prix. Demandez Carmen.
561-9272 29-04

Menuisier disponible pour réparation rénovation et construction. Aluminium, portes et fenêtres. Demandez Pierre, après 14 hres.
684-5295 29-04

Homme à tout faire: menuiserie, plomberie et toutes sortes de rénovations. Prix raisonnable. Estimation gratuite. Téléphoner Ron Bélair au:
561-9574 13-05

Réparation de cheminée.
643-2356 20-05

Vous avez un discours à prononcer, un message délicat à transmettre, mais les mots vous manquent. Nous les trouverons pour vous. Paraphrase rédige "sur mesure" lettres, communiqués, discours, personnels ou professionnels.
(613) 837-8138 29-04

GERRY MCALLISTER EXCAVATION SABLE - GRAVIER CAMIONNAGE TUYAUX DÉGOUTS/EAU RÉPARATION - SALAGE
778-6520 JNO

Vous avez de la correspondance commerciale, des lettres de toutes sortes, un rapport ou une présentation à rédiger, et cela vous pèse sur les épaules? Vous aimeriez faire corriger, réviser ou traduire un texte? Vous avez besoin d'un service de traitement de textes. Alors, laissez-nous alléger votre fardeau! Rédacortex Enr.
595-0910 29-04

Couturière d'expérience - vêtements sur mesure / retouches de tous genres pour femmes et hommes. Contacter Chantal.
771-7349 08-07

Astrologie

Avenir des cartes, je lis dans les cartes et les lignes de la main. Sur rendez-vous seulement.
663-1444 JNO

Réparation et retraitage de tapis. Ouvrage garanti. Prix concurrentiels. Appeler Gérald Lavoie.
746-8161 code 19 29-04

CONSTRUCTION - RENOVATIONS MAIN D'OEUVRE QUALIFIÉE
Isolation, gyproc, joints, plafonds suspendus, tuiles acoustiques, sablage, etc...
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
Estimation gratuite.
F. & R. CHARBONNEAU CONSTRUCTION
643-1006 29-04

Pose gyproc, finition de joints, plafonds texturés et décoration. Avec expérience. Estimation gratuite.
663-8351 29-04

Menuiserie, rénovation intérieure et extérieure, armoires, portes, fenêtres, etc. Marcel 663-5401 et Paul 663-4780.
29-04

Plâtrier, gyproc, tireur de joints, plafonds soufflés, peinture.
Estimation gratuite.
Références. Daniel.
771-9620 06-05

Terre noire à vendre, sable, gravier. Remplissage roche concassée, remplissage sable à piscine avec location de loader.
Pagette: 561-3222 code 58 06-05

Abattage, émondage d'arbres, enlèvement de souches. Assurance et estimation gratuites.
643-2004 06-05

Plombier avec 20 ans d'expérience ferait ouvrage dans la plomberie et chauffage. Estimation gratuite. Ouvrage garanti. Appelez après 5 hres, demandez Gilles.
663-1918 06-05

MAIN-D'OEUVRE QUALIFIÉE
Peinture, finition de joints, plafonds texturés. Résidentiel ou commercial.
FERMAIN CONSTRUCTION
663-1268 - 643-1006 06-05

177 DÉMÉNAGEMENT

Déménagement avec camion 1/2 tonne, à bon prix. Appelez à 663-9350 demander pour Claudette.
29-04

J.L.T. Déménagement local, longue distance. 568-3040. Vérifier nos prix. Déménageur de chez nous.
24-06

183 MUSIQUE

Musicien batteur recherche groupe pour jouer disco, rock, pop, country rock etc. Expérience musicale, 8 ans. Inf. Jacques.
671-3383 JNO

Accordeur de piano, diplômé du Québec, 8 années d'expérience. Pierre Duchesne au 671-0062.
29-04

300 DIVERS

Auriez-vous des meubles et appareils ménagers à donner?
561-0190 06-05

Shaklee, vitamines naturelles pour une meilleure santé. Produits nettoyants biodégradables.
819-778-2488 29-04

776-2121

POUR REJOINDRE TOUS VOS VOISINS
avec les annonces classées

CORRECTION SEARS

En référence à notre circulaire "Pour maman" dans l'édition d'aujourd'hui.
Page 3 - Les perles d'eau douce 48" ne sont pas disponibles pour cette vente.
Page 6 - Le miroir à maquillage Lady Kenmore no. 59909 n'est pas disponible pour cette vente.
Pelouse et jardins
Page 3 - Le shish kebab De luxe 7 morceaux ne sera pas disponible à temps pour cette vente. Précommandes acceptées.
Page 5 - La scie pliante 10" ne sera pas disponible à temps pour cette vente. Précommandes acceptées.
Page 6 - Le bidon à essence en plastique ne sera pas disponible à temps pour cette vente. Les précommandes sont acceptées.
Nous nous excusons de ces inconvenients.

Vous êtes épuisé, fatigué. Vous voulez perdre du poids. Vous voulez plus d'énergie. N'hésitez pas, demandez moi comment. Jean Guy Lemay.
685-0092 29-04

301 IMPÔTS

Pourquoi vous tracasser pour les impôts? Appelez moi j'ai vous voir. Expérience 22 ans.
568-0898 06-05

Rapport d'impôt, 7 ans d'expérience. Prix raisonnable. Je vais les chercher à domicile. Michel au:
561-0755 13-05

L'INVESTISSEMENT IDÉAL DANS UNE COMMUNAUTÉ MODERNE

À PARTIR DE \$72,990

Rabais de taxe disponible

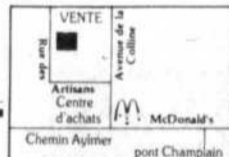


Modèle Montebello Elevation B \$99,990

- Maison modèle ouverte au public
- 5 nouveaux modèles
- Finitions en acajou à l'intérieur
- Foyer dans salle familiale disponible dans certains modèles
- À quelques minutes du centre-ville d'Ottawa
- Un mode de vie abordable

684-7353

Lundi-Jeudi 1 p.m. - 8 p.m.
Vendredi - Fermé
Samedi-Dimanche 12 p.m. - 5 p.m.



Les Entreprises Valley-Vu (Québec) Inc.

Les professionnels associés de l'immobilier

RE/MAX
Gatineau inc.



HULL, SECTEUR WRIGHTVILLE - 3 logis brique et vinyle, garage béton, améliorations apportées, près d'une école primaire, terrain de jeux, piscine et aménagement récréatif de la ville, très bien situé. Informez-vous. (P1017)
BERNARD CANTIN 770-1616



ILE DE HULL - Superbe trois logis aluminium, très bien rénové, très propre, près services, revenus \$1,160.00/mois. (P106)
BERNARD CANTIN 770-1616



HULL, MONT-BLEU - Maison en rangée, impeccable, 3 ch. à c., garage, près du Cégep. Bon prix. Vaut une visite. Demandez: (P1013)
JACQUES SEGUIN 770-1616



HULL OUEST - Bung. construit en 1985, terrain de 21,870 p. c., à 20 minutes du centre-ville. Vue du lac Beamish, près du terrain de golf, 3 ch. à c., garage, très bonne construction. Vaut une visite. appelez: (P1014)
JACQUES SEGUIN 770-1616



CHELSEA - Joli modèle split level en construction, 3 ch. à c., s. à diner, garage, terrain unique de 60,000 p.c. à 5 minutes d'Ottawa. Occupation 1 juin. Prix demandé \$127,000.00 (P1020)
ROBERT RICHARD F.R.I. 770-1616



CÔTE D'AZUR - 2 étages, 4 ch. à c., s. familiale avec foyer, Riez-de-chaussée, garage double, air climatisé central. Terrain 7,000 p.c. avec des arbres, haie de cèdre. (P097)
AIME LEFEBVRE 770-1616



TERRASSE EARDLEY - Moins cher qu'un loyer, 3 grandes ch. à coucher, s. à diner, sous-sol plein grandeur. Terrasse privée, unité de coin. Léger complet. Pour informations:
PIERRE ANDRE GAREAU 561-3222 code 33



NOUVELLE INSCRIPTION - Hull, rue Ste-Hélène, commerce de nettoyage à sec ainsi que 2 logis rénovés, loués \$325.00 & \$350.00/mois. Le commerce peut se négocier séparément. (P1019)
ROBERT RICHARD F.R.I. 770-1616



LES CEDRES, AYLMEY - Bung 1,151 p.c., terrain 20,264 p.c. piscine hors terre. Secteur paisible près de la Marina. Prix: \$66,500. (P061)
AIME LEFEBVRE 561-1616



\$125,000.00 - En bordure de la rivière La Blanche, terrain 1700 p.c. 7 pièces, tout brique, tous les services, près de l'école et de l'arène, secteur Templeton. (P1018)
JACQUES SEGUIN 770-1616



HULL
Boul. Sacré-Coeur, dépanneur, Val Boisé, bon chiffre d'affaires, inventaire et équipement compris. \$59,500.00. (N566)
PIERRE ANDRE GAREAU 770-1616



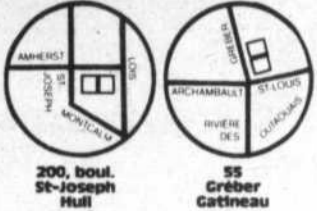
15 TERRAINS
Boisés d'une acre. Prêts à construire, électricité et téléphone accessibles. Secteur McGregor. (N093)
JACQUES SEGUIN 770-1616

POUR LA VENTE OU L'ACHAT D'UNE PROPRIÉTÉ
Consultez un de nos agents professionnels associés en toute confiance

795 boul. St-Joseph
Succursale de Hull
hull, qc
J8Z 1W8

(819)
770-1616

Chez Tante Marie



HULL
Lun, mar, merc
9h30 à 5h30 p.m.
Jeu, ven, 9h30 à 9h p.m.
Sam, 9h à 5h p.m.

PTE-GATINEAU
Lun, mar, merc
9h à 5h p.m.
Jeu, ven
9h à 5h p.m.
Sam, 9h à 5h p.m.

Stationnement sur la rue Lois
Chez Tante Marie est une marque déposée et enregistrée au Canada. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Toutes les descriptions de produits utilisés dans cette annonce sont basées sur les représentants des manufacturiers.



WOW T-SHIRTS
MANCHES COURTES, POUR HOMMES

\$3.66

- Couleurs assorties
- Grandeurs P.M.L.XL

WOW CULOTTES COURTES
À MOTIF POUR DAMES

\$3.27

- Couleurs assorties
- Grandeurs P.M.L.

PANTALONS SPORT POUR HOMMES



\$12

- Couleurs assorties
- 100% coton
- Grandeurs 28-38

WOW SOULIERS SPORT POUR DAMES

\$15.44

- Styles & couleurs assortis
- Grandeurs 5-9
- Non tel illustré

WOW BLOUSES ASSORTIES POUR DAMES

\$7.44

- Couleurs & styles assortis
- Grandeurs P.M.L.

GILETS AVEC OU SANS MOTIFS POUR DAMES

\$7.44

- Couleurs et styles assortis
- Grandeurs P.M.L.

ENSEMBLE COURT 2 PIÈCES POUR FILLES

\$4.99

- Avec ou sans motifs
- Grandeurs 7-14

AVEC CE COUPON

ASSOUPLISSEUR DE TISSUS BOUNCE

\$1.79

20 feuilles

Limite de 1 coupon par client. Valide tant qu'il y en aura ou jusqu'au 3 mai 1986.

SUPER COUPON SAMEDI SEULEMENT

TABAC CRAVEN "A"

\$8.49

200 gr.

Limite un par client. Valide samedi le 3 mai.

SOULIERS SPORTS POUR HOMMES

\$13.44

- Couleurs assorties
- Grandeurs 7-11

Non tel illustré

AVEC CE COUPON

PÂTE À DENTIFRICE LISTERINE

\$1.99

300 ml

Limite de 1 coupon par client. Valide tant qu'il y en aura ou jusqu'au 3 mai 1986.

AVEC CE COUPON

MOUSSE COIFFANTE CLAIROL

\$1.99

150 gr.

Limite de 1 coupon par client. Valide tant qu'il y en aura ou jusqu'au 3 mai 1986.

AVEC CE COUPON

LIME À ONGLE EMERY

59¢

Pqt de 8 Bonus 48

Limite de 1 coupon par client. Valide tant qu'il y en aura ou jusqu'au 3 mai 1986.

La vente se termine le 3 mai, 1986

200 boul. St-Joseph Hull

55 boul. Gréber Gatineau

CHEZ TANTE MARIE 55 boul. Gréber
seulement au Centre de Jardinage

RAVISSANTS ROSIERS PRÊTS À PLANTER

- Choix parmi régulier ou grimpant

\$2.59

FERTILISANT LIQUIDE CONCENTRÉ POUR PELOUSE

• Printemps et été
• Traitement liquide pour pelouse
• Avec multi désherbant 15-2-3
Sauvez-vous du temps et de l'argent. Avec une action triple, produisez votre pelouse en santé et libérez-vous de mauvaises herbes. Wilson, multi désherbant, détruit vos mauvaises herbes. Contient 25% d'azote lent pour une meilleure et longue alimentation de votre pelouse.

\$13.99

SEMOIR DE PELOUSE

Centre de jardinage Gatineau seulement 55, boul. Gréber



Avec tout achat d'engrais, nous offrons un épandeur d'engrais gratuit pour la 1ère heure. Un dépôt de \$2.00 vous sera remboursé si l'épandeur d'engrais est retourné en une heure ou moins.

ENGRAIS POUR LÉGUMES 5-10-15

\$6.99

10 kg

ARROSOIR OSCILLANT

\$6.99

De qualité supérieure renforcé, 15 événements pour vaporiser.

DESTRUCTEUR DE PERCE-OREILLES

\$4.99

"Voilà votre chance pour vous en procurer pour juillet."
• En granules
• Facile à utiliser

WILSON DESTRUCTEUR DE PERCE-OREILLES



C.I.L. FERTILISANT

\$2.44

Pour fleurs, tomates, tous végétaux. 2 kg

LAME D'ARROSEMENT DE LUXE

\$3.99

- Poignée en plastique renforcé.



LEGENDE



Chauffage électrique



Foyer ou combustion lente



Sous-sol aménagé



3 Nombre de chambres à coucher



Salle à manger



Piscine



Aménagement paysager



HULL (208)

 Propriété commerciale de choix, emplacement stratégique. Montclair-St-Joseph.
PAUL DE BROECK 561-5222

AYLMER (441)

 201 de la Seigneurie 2 étages avec palier, bi-énergie, situé sur un coin, beaucoup à offrir.
RICHARD BC ST-JACQUES 561-2222

DUHAMEL (0065)

 Lac Gagnon, chalet hiverné, grand lac, vue panoramique, plage sablonneuse.
RICHARD BC ST-JACQUES 561-5222 code 4032

AYLMER (351)

 18 Champlain, très propre, bien décoré, 1 1/2 s. de bain, s. lam., clôture, belle cour invitante.
NICOLE KEELEY 684-4837

PONTIAC (200)

 \$179,000. Luxueuse, très grande, garage double, atelier, construction 5 ans.
ANDRÉ JACQUES 685-9421

VAL DES MONTS (0374)

 Lac St-Pierre, maison de campagne, \$86,900. Vue panoramique, site enchanteur, split-level 1980.
NORMAND COULOMBE 561-5222

AYLMER (1249)

 20 Foley, bung, alum. entrée split, grand terrain. Pourrait être converti en duplex.
RICHARD BC ST-JACQUES 561-5222

AYLMER (276)

 MacLeod, beau semi. Cour clôturée, bien situé, très négociable.
GASTON RENAUD 684-4461, 684-4420

LA BLANCHE (0295)

 Rivière La Blanche, superbe canadienne, en pierre des champs, terrain 30,000 c. Garage et beaucoup plus.
CLAUDE MONTREUIL 561-9500

ANGERS (088)

 Prix réduit, à 1,000 pieds de la 550. Canadienne de 1,900 c. Garage double, terrain 1 1/4 acre.
CLAUDE MONTREUIL 561-9500

ANGE GARDIEN (0313)

 Belle Québécoise, tout brique, const. 85, armoires chêne, aspirateur central, terrain 1 acre.
CLAUDE MONTREUIL 561-9500

MONT-LUC (0306)

 Urgent, doit vendre Maison neuve, 2 étages, tout brique, terrain 100x100. Faites une offre.
JACQUES PRUNEAU 561-9500

GATINEAU (430)

 Maison d'un an, super terrain 150x100. Prés du golf, Touraine. Très bien décorée, verticaux et stores inclus.
MADELINE BEDARD 561-5222 (60)

PTE-GATINEAU (325)

 Grande maison de 2 étages, 4 ch. à c., très propre, près des Promenades, prix très raisonnable.
M. BEDARD 561-5222 p. 60

R.R. HOGAN (1306)

 Cantley, superbe bung très propre, secteur tranquille, grand terrain. Faut voir.
J. CLAUDE BELLEHUMEUR 561-5222

HULL (0340)

 Ch. Freeman, bung style Québécois, brique, const. de qualité inclus: armoires chêne, four Jenn-Air.
JEAN COURVILLE 561-5222

GATINEAU (157)

 Bon secteur, split level, bung split, super propre, garage, abri auto, s. à manger, chaudière bi-énergie.
R. GAUTHIER 561-3222, 129

AV. GATINEAU (155)

 Terrain 122x200. Endroit super, maison propre, immense terrain, gros garage, sous-sol fini. Prix spécial.
R. GAUTHIER 561-3222 p. 129

WRIGHTVILLE (372)

 Triplex, renové, possibilité revenu \$1,445/mois. A proximité de tout. Bien situé. Visitez.
H. DUPUIS 561-5222

Rue Terrebonne (0263)

 Très grand bung, garage double, const. 1981. Secteur tranquille, à 5 min. de la ville.
H. DUPUIS 561-5222

GATINEAU (0158)

 Possession immédiate, chaleureux bung, décoré avec goût, prix sacrifice, urgent.
PHIL LAUZON 561-5222

BUCKINGHAM (0103)

 Ferme 92 acres, zoné agricole, maison 4 ch. à c., garage, étable et remises.
PHIL LAUZON 561-5222

GATINEAU (396)

 Duplex spécial printemps. Renoveur, logez-vous à 2 min. du marché.
PAUL DE BROECK 561-5222

TOURAINÉ (0045)

 Côte d'Azur, \$119,900. Superbe bung, brique et alum., plancher bois, 3 s. de bain, gyproc dans sous-sol, double garage.
JOANNE DUPONT 561-5222

GATINEAU (0223)

 573 Filiatrait, prix \$54,900. Semi-détaché, secteur en demande, près de tous les services, très propre.
CLAUDE ROCHETTE 561-5222

HULL (167)

 Triplex, excellent secteur locatif, négociable à \$109,000.
PAUL DE BROECK 561-5222

GATINEAU (0169)

 Idéal pour jeunes couples, \$55,000. Semi-détaché, 2 étages, armoires supp. murs pin, grande remise avec élect.
JOANNE DUPONT 561-5222

LIMBOUR (0193)

 Prés St-Alexandre, \$82,900. Bung duplex, près de tout, armoires, école, etc. revenu \$325/m. plus s. lam.
MURIEL DUROCHER 563-7679

GATINEAU (0415)

 Montée St-Amour, secteur Rang 7. Un magnifique bung, prêt pour 2ème logis, sur 1 acre de terrain, gros garage.
GILBERT SAVAGE 561-5222, p. 394

NOUVEAU (0425)

 Nouveau sur le marché, grand bung, de 1500 c., très propre, beaucoup d'extras. Faut voir.
YVONNE GUINDON 561-5222

GATINEAU (337)

 56 Lotbinière, \$87,800. à 15 min. de l'autoroute, foyer P.C.L., bain tourbillon.
GÉRALD CHARTRAND 683-0244, 561-2445

B. ST-RENE (0138)

 Gatineau, jolie canadienne, bien située, const. 84, avec revenu, sous-sol loué 325/mois.
Y. GRAVEL 561-5222 p. 153

ANGERS (0036)

 Prix réduit \$99,000. 1 acre, 2 min. de l'autoroute, vue panoramique, possibilité 1 logis.
DIANE OU CLAUDE MONTREUIL 561-5222

MONT-CASCADES (0221)

 \$95,000, tout en cèdre, 2 decks, salon toit cathédrale, planchers en érable, terrain privé.
J. PELLETIER 561-5222

PTE-GATINEAU (0226)

 \$84,900. Tout brique, piscine creusée, cour très privée avec grand deck.
LUCILLE OSBORNE 561-5222

EDELWEISS (1285)

 Route 366, bung, extérieur, renové à neuf, intérieur besoin de rennovations, grand terrain \$39,900 négociable.
YVON GRAVEL 561-5222 CO. 153

LE CARREFOUR (0233)

 beau secteur, terrain 6,000 c. const. 77, sous-sol semi fini avec grandes fenêtres, terrain bien aménagé.
MICHELLE LESAGE 561-2445, 568-2531

GATINEAU (1275)

 Templeton, prix réduit, bung, brique, alum., 27'x38', très propre, près de l'école.
CLAUDE "ROCKY" ROCHETTE 561-5222

GATINEAU (0245)

 460 Labrosse, duplex, payez partie de vos coûts avec revenu du 2e logis. Possession rapide.
ROBERT ST-GEORGES 561-5222

TOURAINÉ (0357)

 49 Canadien, \$108,000. Maison de 3 ch. à c., avec super grand terrain, superbement décoré neuf avec 9 1/2% disponible.
ANDRÉ BOILEAU 561-5222

TWIN LAKE (737)

 \$24,900. Préparez votre été près du lac, plage publique, 20 min. de la ville.
P.A. CHARBONNEAU 561-5222

CARREFOUR (0083)

 Prix réduit, doit vendre cp joli bung garage, beaucoup d'extras. Faire une offre.
P.A. CHARBONNEAU 561-5222

TEMPLETON (0210)

 Duplex, logez-vous pour moins qu'un logis, super propre, am. chêne. Faut voir.
P.A. CHARBONNEAU 561-5222

AYLMER (0445)

 Prés de la rivière, grande maison, grand terrain, près de rivière, secteur boisé, calme, campagne.
N. COULOMBE 561-5222, p. 394

GATINEAU

 Tout nouveau, paliers multiples, neuf, const. supérieure, secteur de choix.
ROBERT BEAUVAIS 561-5222

MONT-LUC (1326)

 Rue de la Colline, Terrains bien situés, const. possible au printemps. Bon investissement.
YVON GRAVEL 561-5222 co. 153

Lac Létoirneau (0400)

 Petit domaine 275' sur le lac à 15 min. de Gatineau.
RICHARD EMOND 561-5222

NOUVEAU (416)

 Nouveau sur le marché, \$75,000. A Aylmer, bung, chauffage au gaz, très propre.
ANDRÉ JACQUES 685-0421